

PROCEDIMIENTO: Aplicación General

MATERIA: Incumplimiento de contrato y otros

DEMANDANTE: Sergio F. Olivares Castillo

DEMANDANTE: María Cristina Villena Carrillo

DEMANDADA: Asea Brown Boveri S.A. (ABB S.A.)

DEMANDADA: Biosar Chile SpA (Biosar)

RUC: 18-4-0152594-3

RIT: O-1446-2018

_____/

Antofagasta, veinticuatro de marzo del año dos mil veintitrés.

VISTO:

PRIMERO: Que, ante este Juzgado de Letras del Trabajo de Antofagasta, se inició esta causa R.I.T. O-1446-2018, R.U.C. 18-4-0152594-3, seguida por demanda laboral de incumplimiento de contrato de trabajo más indemnización de perjuicios por accidente del trabajo con resultado de muerte, solicitado en procedimiento de aplicación general, mediante demanda entablada por don Antonio Fernando Rojas Araya, abogado, en representación de don **SERGIO FRANCISCO OLIVARES CASTILLO**, empleado y doña **MARÍA CRISTINA VILLENA CARRILLO**, dueña de casa, en su calidad de herederos de don Francisco Esteban Olivares Villena trabajador fallecido; todos con domicilio para estos efectos en Av. Balmaceda 2536, oficina 602, Antofagasta seguida en contra de **ASEA BROWN BOVERI S.A.** ("ABB S.A."), se ignora giro de la sociedad, RUT N° 92.805.000- 9, representada por don José Roberto de Paiva ambos con domicilio en Alcántara 200, Piso 7, Las Condes, Santiago; **BIOSAR CHILE SpA** (BIOSAR) representada por don José Herrera Ahumada, ambos con domicilio en Avenida Alonso de Córdoba N° 5870, oficina 921, Las Condes, Santiago y/o Kilómetro 50 de la Ruta B-385, Sierra Gorda en Proyecto Fotovoltaico Bolero.

SEGUNDO: Que, la actora funda su demanda en que el trabajador fallecido, Francisco Olivares Villena, fue contratado por la demandada Asea Brown Boveri S.A., (ABB) cumpliendo funciones de "Technical Service Specialist - DM dependiente de Product Manager - DM"; que su remuneración



ascendía a la suma de \$2.550.430.- **En cuanto al accidente,** que con fecha 06 de junio de 2017, el trabajador sufre un accidente del trabajo al interior de la Planta Fotovoltaica Bolero, mientras cumplía las funciones encomendadas por su empleador a consecuencia de una descarga de energía ocurrida en el Equipo ULTRA 1400, Inversor 39-1, Modulo 4, debido a la falta de cuidado y protección de su empleador y las codemandadas. Sostiene que el accidente se produce por diversos incumplimientos por parte del empleador, consistentes en **a)** no respetar la jornada de trabajo del actor, ni el descanso diario ni semanal al que tenía derecho, porque se obligó al actor a trasladarse a la comuna de Sierra Gorda para ejecutar labores de "revisión y puesta en marcha de Inversores", según el Permiso de Trabajo 699 del Sistema de Bloqueo EDF - E - 17, correspondiendo a las CT 36 a 42 inclusive, ubicados en el Feeder 6 entre los días 1 al 7 de junio del año 2017, labores que incluían los días sábado y domingo no obstante su contrato de trabajo contemplaba una jornada de lunes a viernes; **b)** obligan al trabajador a efectuar trabajos distintos para los que fue contratado, pues debió participar en las pruebas de rendimiento de los inversores, a fin de resolver las fallas que éstos presentaban, y poder evitar la ejecución de garantías contractuales y mejorar los rendimientos económicos de las empresas demandadas, en un ambiente de alta exposición al riesgo eléctrico, sin entrenamiento, sin instrucciones escritas in situ, sin un procedimiento de bloqueo de energías adecuado, y sin un prevencionista de riesgos de la misma empresa, situación que excede de lo pactado. **c)** que no se entregó capacitación ni el entrenamiento adecuado para realizar las tareas encomendadas en la planta Bolero para los inversores Ultra 1400 TL-OUTD-690, ello porque no existen antecedentes que permitan establecer que las demandadas hayan realizado las tareas de capacitación y entrenamiento adecuado para resolver las fallas que afectaron al INVERSOR 39-1, Ultra 1400. **d)** No entregar instrucciones escritas relativas al momento, lugar y clase de trabajo a ejecutar, puesto que la víctima solo tenía asistencia técnica remota mediante



correo electrónico, sin respuestas en el mismo instante, en idioma diferente al español, y sin claridad de identificar la causa de la falla. **e)** No proveer a la víctima de procedimientos escritos adecuados sobre bloqueo de energías para ejecutar labores de reparación, sólo existía para labores de comisionamiento de equipos y no para actividades de detección y resolución de fallas y menos para Detección y Resolución de Fallas en Pruebas de Rendimiento. **f)** No acompañar a la víctima por un prevencionista de riesgos de su misma empresa, ABB, respecto a las labores propias de su actividad (intervención de equipos inversores solares) y la eventual coordinación en terreno con personal responsable de la operación de la planta fotovoltaica, para velar por la seguridad de los trabajadores y más aún cuando la detección y resolución de falla se realizaba en una Prueba de Rendimiento. **g)** No entregar los elementos de protección personal idóneos para la ejecución del trabajo, que la víctima nunca fue dotada de guantes aislantes de energía para evitar o reducir el eventual contacto directo con electricidad en los Centros de Transmisión y los Inversores, faltando a sus obligaciones de cuidado. **h)** No disponer de un supervisor directo y en terreno para las labores a realizar, puesto que el Sr. Olivares se encontraba trabajando sin supervisión de ABB, empresa especialista encargada de los trabajos asociados a equipos inversores. Por tanto, no existió una correcta planificación, supervisión, análisis de riesgos y comunicación de la persona a cargo de ABB respecto a los riesgos y precauciones que se debían tomar para velar por la integridad de la persona y los equipos. **i)** Obligar al Sr. Olivares a desempeñar labores riesgosas en faena sin compañía de asistencia o apoyo especializado en el equipo inversor. **j)** Obviar las condiciones de trabajo adversas bajo las cuales el trabajador ejecutaba sus labores en terreno, en lo relativo a condiciones climáticas y condiciones insuficientes de instalación y operación del equipo. **k)** No salvaguardar la salud y vida del Sr. Olivares al no proveer atención médica de emergencia adecuada y oportuna frente a un accidente de gravedad como electrocución. **l)** No informar



posibles riesgos en la salud y vida a la víctima fallecida, que el empleador no informó el incremento de riesgo asociado a la humedad, altura y salinidad del sector u otros riesgos que implicaran riesgo de muerte; como tampoco informó las implicancias de riesgo asociado a las pruebas de rendimiento de los inversores y, menos, informó la falta de experiencia de ABB ITALIA y el resto de los involucrados para resolver fallas de los inversores en dichas condiciones. **En cuanto a la cadena contractual en el proyecto Fotovoltaico Bolero,** sostiene que el propietario de la faena es Helio Atacama Tres SpA. El cliente final (contratista del propietario) es EDF EN CHILE SpA. El mandatario de este último es BIOSAR. El contratista proveedor de equipos es Power One Italy SpA que es una empresa adquirida por ABB ITALIA. Y, a su vez, el subcontratista del proveedor de equipos es ABB S.A. (ABB Chile). ABB S.A. y ABB ITALIA son empresas filiales y/o subsidiaras de ABB LTDA. Agrega que se trata de una operación comercial y contractual compleja en la que cada uno de los partícipes tiene responsabilidad, en el incumplimiento del contrato de trabajo que unía al Sr. Francisco Olivares con ABB S.A. En efecto, ABB S.A. en cumplimiento a la orden de compra N° 4530376035, extendida por ABB ITALIA con fecha 7 de octubre del 2016 y la que se celebra bajo la oferta emitida por ABB S.A. N° 84410750986 rev.7, por lo que el cliente directo de ABB S.A., correspondía a ABB ITALIA, ambas empresas de propiedad de ABB LTD., siendo ABB ITALIA, el contratista de BIOSAR, tal como lo indica el documento "Inverter Supply Agreement Biosar Chile - ABB" y el alcance del contrato corresponde al suministro de equipos inversores y servicios de puesta en marcha. - En cuanto a los alcances de la orden de compra N° 4530376035 entre ABB y ABB ITALIA, éstos se limitan a servicios de comisionamiento. Agregar que los equipos de inversores ULTRA 1400 TL-OUTD-690, son equipos de marca ABB contruidos bajo la licencia de Power One Italy SpA Via S Giorgio, 642-52028 Terranouva Bracciolini Italia. A su vez, la empresa responsable de la ingeniería, construcción, instalación y montaje es BIOSAR quien, es a su vez, responsable de las instalaciones eléctricas, mecánicas,



obras civiles y montaje de equipos en la Planta a favor de EDF, el otro demandado en autos. Con posterioridad y a raíz de fallas de los inversores ABB Italia solicita a ABB Chile servicios de "babysitting" y que consiste en realizar todas las actividades de asistencia cuando un equipo está iniciando su operación. Los trabajadores asignados por ABB para la ejecución de los servicios de comisionamiento fueron: Gustavo Hunter, Luis Navarro y Francisco Olivares. Añade que Las labores de comisionamiento, que deben efectuarse en forma separada por razones de seguridad, en el caso de la Planta Bolero se realizaron en forma conjunta a raíz de los requerimientos de BIOSAR puesto que estaban atrasados en el cumplimiento de su contrato con EDF. Nótese que ABB al igual que ABB ITALIA, ceden ante las exigencias de BIOSAR y seguramente EDF a realizar labores que contravienen las normas de seguridad. Subordinando la seguridad a razones contractuales que generalmente tienen un componente económico, en términos de multas, cláusulas penales o bonos o cualquier otro. Que, como consta del certificado de fallecimiento del Sr. Francisco Olivares, falleció a las 18:15 horas del día 6 de junio de 2017 en la Posta Rural de la Municipalidad de Baquedano como consecuencia directa de "electrocución/accidente laboral"; **De los daños derivados del incumplimiento contractual de ABB por concepto de lucro cesante y daño moral**, sostiene que consta que ABB ha incumplido gravemente el contrato de trabajo que lo unía con el Señor Francisco Olivares y que el resto de los demandados, están obligados, por expresa disposición de la ley a las consecuencias jurídicas derivadas del referido incumplimiento contractual y, por ende, de indemnizar los daños causados en forma íntegra y completa. Que demanda responsabilidad por lucro cesante y daño moral. Consecuente con lo anterior, los demandados son responsables de la obligación de pago del daño moral sufrido por el propio trabajador y que es el sufrimiento y dolor que para la propia víctima significó el accidente del trabajo y su posterior fallecimiento. Que, el Sr. Francisco Olivares ha sido víctima de un perjuicio de sufrimiento, consistente en el inconmensurable dolor y la



agonía sufrida desde que ocurrió el accidente a las 17:30 horas hasta su fallecimiento a las 18:15 horas del mismo día 6 de junio de 2017, producto del grave accidente que terminó con su vida, recién a los 28 años, también por la imposibilidad de despedirse de sus seres queridos, en especial sus padres y hermana, con quienes mantenía una relación muy cercana y afectuosa. Asimismo, la víctima ha sufrido un perjuicio de agrado, por cuanto el accidente le ha privado de diversas satisfacciones de orden social, mundano y familiar, que lógica y normalmente habrían beneficiado a un hombre de su edad y condición, sobre todo considerando su juventud y su potencial profesional, privándolo de formar familia trayendo descendencia y entregar mayor densidad a su tejido familiar y social; como privándolo del resto de la vida y lo que ello conlleva. Que, para cuantificar ese sufrimiento y dolor propone hacerlo desde la perspectiva del valor estadístico de la vida en atención a que no existe parámetro alguno que nos permita cuantificar para la propia víctima el valor de la pérdida de su propia vida y hace presente que todas las demandadas involucradas son corporaciones internacionales, Biosar, capitales griegos y ABB capitales suizos y que el valor de la vida para los suizos varía entre los US\$ 6.300.000 a US\$ 8.600.000, según consta en el documento de investigación realizado por W. Kip Viscusi y publicado en la Harvard Law School Cambridge. La sociedad suiza, en la que ABB mantiene su casa matriz valora la vida -en términos estadísticos- entre \$4.725.000.000 y \$6.450.000.000, lo que da en promedio \$5.587.500.000 y demanda a título de daño moral la suma de US\$8.600.000 o \$6.450.000.000.- además demanda lucro cesante que estima en la suma de \$1.132.390.920 y que se obtiene de sumar todos sus ingresos con una expectativa real de ser obtenidos en el tiempo de su vida laboral.

TERCERO: Que, contestando la demandada **ABB S.A.** solicita el rechazo de la demanda, niega y controvierte los hechos contenidos en la demanda y sostiene que el accidente no ocurrió como se señala en la demanda, sino que ocurre por una deficiente manipulación por parte del trabajador fallecido,



quién se expone imprudentemente al daño. Agrega que el día del accidente el actor efectuaba labores en el Inversor 39-1, en virtud de los servicios de "Babysitting" encomendados por la sociedad denominada Power One Italy S.p.a., los que debían realizarse en el parque Fotovoltaico Bolero. Añade que el trabajador fallecido intervino un equipo energizado, sin aplicar las medidas de seguridad que le eran conocidas y sin aplicar el estándar "siete pasos salvan vidas ABB", porque no aisló, ni bloqueó los puntos de desconexión y tampoco utilizó los guantes los que se encontraban en la camioneta. Sostiene que el trabajador fallecido era un profesional Ingeniero Civil Eléctrico con amplia experiencia y capacitado suficientemente. Que, el día del accidente se tomaron los resguardos y se supervigiló el cumplimiento de las medidas de seguridad razonables, eficaces y atinentes. En las faenas en las que prestaba servicios el señor Olivares Villena existía supervisión idónea, suficiente y adecuada. Agrega que las investigaciones concluyen en que el accidente ocurre por la acción insegura del propio señor Olivares quien no aplica los procedimientos y protocolos básicos para la intervención de los equipos. Niega responsabilidad por parte de esas demandadas en el accidente sufrido por el trabajador fallecido, puesto que todas las demandadas tomaron todas las medidas de seguridad posibles cumpliendo con los deberes de seguridad establecidos en la legislación vigente, que en consecuencia no existe relación causal entre los daños que se reclaman y alguna acción u omisión atribuible a las demandadas, que se constitutiva de algún incumplimiento obligacional. Añade que en la demanda no se ha señalado cual es el incumplimiento concreto que se imputa a esa parte. Añade que no existe nexo causal entre la culpa y/o dolo de esa demandada y el daño que se alega, ello porque esa parte como empleadora cumplió con todas sus obligaciones de protección y seguridad para con el trabajador fallecido, no existiendo culpa en el accidente ocurrido; que la ausencia de nexo causal también se verifica. Alega también incorrecta configuración en la cadena de trabajo en régimen de subcontratación entre las empresas demandadas y alega también



exposición imprudente al daño, señala que no se puede atribuir a esa parte acciones u omisiones culposas, porque cumplió sus obligaciones de protección y seguridad que eran previsibles y porque la causa basal del accidente es la exposición imprudente al dolo del señor Olivares Villena, porque la causa basal del accidente es la intervención del equipo energizado. En subsidio, para el evento en que se establezca obligación de indemnizar por parte de la demandada, solicita se considere en la valoración de los eventuales daños, la imprudencia del señor Olivares Villena.

Respecto de las indemnizaciones demandadas, sostiene que el daño que se reclama en autos no es imputable a esa parte ni a las demás demandadas, puesto que la causa de los daños proviene única y exclusivamente de un hecho de la víctima. Alega también intransmisibilidad de los daños perjuicios alegados en autos, niega que se hubiera transmitido a su patrimonio las acciones que ejercen en esta sede sus herederos; que de acuerdo con un criterio asentado en la jurisprudencia se deberá probar la existencia de un daño moral y lucro cesante en la persona del señor Olivares Villena. Puesto que de acuerdo con la información que se dispone, el trabajador fallecido no mantuvo la conciencia luego de recibir la descarga eléctrica, de modo que no sufrió los padecimientos que se señalan escuetamente en la demanda. Alega improcedencia de las indemnizaciones demandadas, puesto que la demandada no contiene una exposición clara y circunstanciada de los hechos en que se funda. Respecto de la descripción del daño que se reclama, alega principio de congruencia procesal y ultra petita, sostiene que en virtud de congruencia procesal el tribunal deberá pronunciarse única y exclusivamente de los hechos narrados en la demanda de autos, por lo que no cabe alegar la existencia de otros hechos diversos, ni podrá el tribunal extender su competencia a otros diversos de los alegados por los demandantes.

Pretensiones del actor, que la contraria pretende obtener el pago de \$6.450.000.000.- y alega que la indemnización de perjuicios por daño moral tiene por finalidad resarcir un perjuicio que, aunque moral, debe ser cierto, real, efectivo



y no eventual en toda su cantidad. En este sentido, jamás la indemnización de perjuicios puede tener el carácter de lucrativa, sino que debe corresponder al daño efectivamente causado a los actores. Es decir, esta indemnización constituye una estricta reparación de los perjuicios causados, que en definitiva toca siempre probar a quien lo alega el monto de su pretensión, que la suma alegada por los actores es excesiva, toda vez que no puede pretenderse recibir como reparación una suma de esa categoría; que, en atención a la falta de certeza e inexactitud de los perjuicios alegados por la contraria, es que se debe rechazar la solicitud de indemnización de daño moral en todas sus partes. Que, si se determinara que se debe indemnizar a los actores se considere en la valoración de los eventuales daños la imprudencia del señor Olivares Villena, y se reduzcan los montos a indemnizar en virtud de lo dispuesto en el artículo 2330 del Código Civil. En cuanto al lucro cesante, sostiene que el lucro cesante se puede definir como la "utilidad, provecho o beneficio económico que una persona deja de obtener como consecuencia de un hecho ilícito". Añade que para su indemnización debe acreditarse que como consecuencia directa del hecho que provoca el daño, la parte afectada dejará de percibir una ganancia o utilidad, lo que se traduce en una disminución de carácter patrimonial, que para los efectos de la indemnización es necesario tener certeza que, aunque el daño sea futuro, ocurrirá. Esto implica, en definitiva, que debe acreditarse que, como consecuencia directa del hecho que provoca el daño, la parte afectada dejará de percibir una ganancia o utilidad, lo que se traduce en una disminución de carácter patrimonial. Que controvierte la suma de \$1.132.390.290 que estiman los demandantes el actor habría recibido hasta la época de su jubilación. Niega que el trabajador fallecido haya sufrido el perjuicio demandado y por ende niegan que los actores sufran o hayan sufrido el perjuicio que reclaman y mucho menos por el monto que se pretende. Sostiene que la pretensión de la contraria se base en una mera expectativa, y el daño resarcible debe ser cierto, real y efectivo, razón por la cual no se



indemniza el daño que tenga caracteres de incierto, hipotético o eventual. Ello porque el concepto demandado por lucro cesante se funda en la expectativa de trabajo del señor Olivares Villena, la cual es un elemento incierto, porque aun cuando en caso de no haber ocurrido el accidente, no existe la facultad cierta y seria de concluir ni determinar cuánto tiempo podría haber seguido trabajando el trabajador fallecido y en qué condiciones. Añade que el monto demandado constituye un enriquecimiento sin causa. Añade también que el cálculo demandado considera una remuneración bruta como si fuese una ganancia neta, sin considerar en ella todo lo que habría que considerar para producirla, sostiene que para el cálculo del lucro cesante la doctrina y la jurisprudencia consideran factores de corrección del lucro cesante, que no son otra cosa que la búsqueda de la utilidad esto es, de la esencia misma del lucro cesante, Por tanto, se deben tener en cuenta especialmente la situación real -no la hipotética- de los profesionales en nuestra sociedad, y en este análisis juega un punto especialmente relevante los niveles de endeudamiento en los que se encuentra la población, ciertamente y los distintos niveles de ingresos. Finalmente, es improcedente demandar responsabilidad solidaria en caso de la indemnización de perjuicio demandada, toda vez que conforme lo estipula el artículo 183-B las empresas principales son responsables solidariamente respecto de las obligaciones de dar y no de las obligaciones de hacer puesto que la regulación normativa que aplica responsabilidad a la empresa mandante por un accidente del trabajo ocurrido dentro de sus dependencias es el artículo 183-E que establece un régimen de responsabilidad simplemente conjunta.

CUARTO: Que, contestando la demandada **Biosar Chile SpA**, solicita el rechazo de la demanda en todas sus partes, niega y controvierte los hechos contenidos en la demanda, niega y controvierte el incumplimiento de obligaciones invocadas por la demandante. **En cuanto al vínculo contractual entre las partes**, niega existencia de vínculo contractual entre el trabajador fallecido y Biosar y tampoco ha existido algún vínculo entre esa parte y doña María Cristina Villena



Carrillo y don Sergio Olivares Castillo. Explica que BIOSAR Chile SpA. Construyó una serie de instalaciones eléctricas de la Planta Fotovoltaica Bolero, en virtud de un contrato celebrado con EDF en Chile Construcción SPA. Que, asimismo, Biosar Chile SPA celebró un contrato de suministro y comisionamiento de inversores con la sociedad Power One Italy SpA, del grupo ABB Italia y que Power One Italy SpA, contrató a la sociedad chilena ABB S.A. para el servicio de comisionamiento de los inversores de la Planta Bolero, proceso que comenzó en el mes de octubre del año 2016. Para tales trabajos, ABB dispuso de un equipo de tres especialistas en el comisionamiento y puesta en marcha de inversores, empleados clasificados y certificados en dicha materia señores Gustavo Hunter, Luis Navarro y Francisco Olivares Villena. Que, por su parte, el trabajador fallecido don Francisco Olivares Villena, al momento del incidente se encontraba vinculado con la empresa ABB, para cumplir funciones de "Technical Service Specialist- DM". **En cuanto al incidente laboral**, que la planta fue energizada y su subestación conectada al sistema y se encuentra en servicio desde el 24 de febrero de 2017. Que, con fecha 01 de junio de 2017, el trabajador fallecido ingresa a la Planta a realizar labores de revisión y puesta en marcha de los inversores CT36, CT37, CT38, CT39, CT40, CT41 y CT42, localizados en el Feeder N°6, por un periodo de 7 días. Dichas obras fueron autorizadas en el Work Permit N° 699. Que, el día 6 de junio del 2017, alrededor de las 13:35 horas, ocurrió un sismo 5,5° en la escala de Richter, el que presumiblemente afectó al sistema de refrigeración de los módulos 1 y 2 (chiller 1) del inversor 39, el que comenzó a presentar fallas en el sensor de flujo. Que, ese día el trabajador fallecido en compañía de Ioannis Kotsilitis, -trabajador de una empresa externa que prestaba servicios labores en la planta- y tras de comunicar verbalmente a doña Keelannie Juyumaya -trabajadora de EFF- realizó las tareas de comprobación del estado de funcionamiento de la fuente de poder (power supply) y cambio del contactor. Que, abrió la puerta del gabinete 4 AC, desconectó el voltaje de control auxiliar, lo que desenergiza



el chiller 1 que se encuentra en la parte superior del equipo. A continuación, instaló una escalera en la parte posterior del equipo inversor, y utilizando su arnés de seguridad, subió a la parte superior con el propósito de revisar el compartimiento eléctrico chiller 1 y comprobar la conexión eléctrica del sensor de flujo. Con posterioridad a la revisión del compartimiento y de la comprobación de la conexión eléctrica del sensor de flujo, don Francisco Olivares bajó y realizó una revisión de los gabinetes de los módulos 1 y 2, abriendo los breakeres DC en ambos gabinetes. Luego se dirigió al gabinete AC, removiéndole la mica de protección de acrílico del módulo 1, que tiene por objeto aislar la zona de salida de energía del módulo 1 (lado AC), y posteriormente realizó una revisión visual del interior del equipo, dirigiéndose a continuación al gabinete del módulo 4. Aproximadamente, a las 17:30 horas, don Francisco Olivares, aún en compañía del señor Ioannis Kotsilitis, mientras realizaba trabajos de revisión y reparación de falla en el módulo 4 del inversor 39-1, antes descritos, habría recibido una descarga eléctrica, cayendo a un costado del equipo. El señor Kotsilitis dio aviso inmediato a personal de BIOSAR (Sr. Joaquín Anatibia), poniendo en marcha los procedimientos de seguridad establecidos. Que para la realización de estos trabajos el trabajador fallecido coordinó con su supervisor y jefe de ABB, con quien Biosar y EDF se comunicaban con la coordinación de los trabajos. Que, estos trabajos del Inversor 39-1, fueron planificados existiendo incluso un análisis de riesgos efectuado por la empresa ABB sobre la actividad a realizar, correspondiente al mismo día del accidente, esto es, el 6 de junio de 2017. Dicho documento fue firmado por el trabajador fallecido y por don Joaquín Anatibia de Biosar. Sostiene que existe un sistema informático de detección remota de anomalías o fallas, información que se analiza por ABB y se determina el curso de acción correspondiente; que el día del accidente el Sr. Olivares, luego de revisar en su computador la posible anomalía que arrojaba el sistema, olvidó desconectar el inversor y aplicar los procedimientos de seguridad, antes de



revisar presencialmente dicho equipo. **Respecto al cumplimiento de normas de seguridad ocupacional**, sostiene que la planta es propiedad de la sociedad Helio y EDF es quien la opera y explota; que EDF contrató a Biosar para la construcción de obras civiles y trabajos eléctricos, quien contrato a su vez a la empresa ABB para el suministro y comisionamiento de los inversores. Sostienen que los estándares de seguridad exigidos eran muy altos y el trabajador fallecido se encontraba capacitado y era un experto en su área. **Asistencia posterior a los hechos**, que luego del accidente se activaron los protocolos de emergencia, llamando de inmediato al servicio de ambulancias, que llegó cinco minutos después. El personal paramédico prestó auxilio al trabajador, para luego trasladarlo al centro asistencial más cercano; que a las 18:40 se emitió el reporte médico declarando el fallecimiento del trabajador Francisco Olivares Villena. **En cuanto al fondo**, sostiene que en la especie el régimen de atribución de responsabilidad a aplicar es el de responsabilidad subjetiva y alega ausencia de responsabilidad derivada de los hechos en los que se funda la demanda, toda vez que las lesiones que sufrió el trabajador no tienen como causa alguna acción u omisión imputable a una persona distinta que al propio trabajador fallecido. Añade que, en la especie, no existe incumplimiento contractual, pues esa parte adoptó todas las medidas correspondientes para dar cumplimiento a la obligación de cuidar la vida y seguridad de los trabajadores, que tampoco ha existido alguna omisión culpable por parte de su representada, niega existencia de nexo causal entre el supuesto incumplimiento contractual y los daños demandados y alega exoneración de la responsabilidad, puesto que el accidente tiene como única causa la conducta imprudente del trabajador. **En cuanto a los perjuicios demandados**, que suman \$7.582.390.920.- lo que controvierte. En cuanto al daño moral y teniendo en consideración que la demanda se fundamenta en la denominada actio iure hereditatis, dando por sentado la transmisibilidad del daño a sus herederos, postura que no comparte sosteniendo que el daño moral propio de la víctima



es intransmisibles y sostiene que aparece de la normativa aplicable y de la jurisprudencia que los derechos que concede la Ley 16.744, son personalísimos e intransmisibles, en consecuencia, no puede discutirse en sede laboral lo que solo podría discutir su titular. Señala asimismo, que se pretende hacer valer la responsabilidad de alguien con quien no se tiene vínculo contractual, por lo que la presunta responsabilidad extracontractual es materia de competencia de los juzgados civiles y sostiene que el contrato de trabajo es por esencia *intuitu personae*, por ello, una de las causas de término de dicha convención, contemplada por el artículo 159 del Código del Trabajo, es precisamente la muerte del trabajador, por ende, cualquier tipo de responsabilidad que se pretenda hacer valer por quienes no formaron parte de dicho contrato es extracontractual. Finalmente sostiene que el hipotético daño extrapatrimonial que se reclama es injustificado y carente de todo sustento, y con todo debe probarse. En cuanto al lucro cesante, sostiene que tal reclamación resulta improcedente y no indemnizable por su carácter eventual e hipotético. Asimismo, para que proceda su indemnización resulta indispensable que aquel daño, aun cuando sea futuro, tenga certeza que ocurrirá. No obstante, lo anterior, la pretensión de los demandantes se funda en meras expectativas, basadas en hipótesis especulativas y eventuales. Finalmente y para el caso que se establezca algún tipo de responsabilidad, alega que en la especie, la obligación de indemnizar, se funda en el incumplimiento a dos distintas obligaciones de hacer, aquella prevista en el artículo 184 del Código del Trabajo respecto del empleador, y en el 183 E del mismo cuerpo legal respecto del mandante, sin que los incumplimientos a estas obligaciones de hacer hayan sido garantizados con la solidaridad que el artículo 183 B establece respecto de las obligaciones propiamente laborales y previsionales de dar. Lo que nos lleva a las normas previstas en el artículo 1526, respecto de las obligaciones divisibles, como ciertamente lo es el pago de una suma de dinero, norma que dispone que en tal caso cada uno de los deudores es obligado solamente al pago de su cuota, por lo



que la eventual condena debiera ser de manera simplemente conjunta. También opone excepción de exposición imprudente al daño.

QUINTO: Que, los actores se desistieron de la acción dirigida en contra de la empresa EDF en Chile SPA.

SEXTO: Que, con fechas doce de febrero del año dos mil veinte, dieciséis de marzo, veintiuno de abril, once de mayo, veintiocho de julio, treinta y uno de agosto y quince de septiembre del año dos mil veintiuno, se efectuó la audiencia preparatoria, al no haber prosperado el llamado a conciliación, se recibió la causa a prueba y se fijó como hechos a probar los siguientes **1°** Hechos y circunstancias del accidente sufrido por don Francisco Olivares. Antecedentes. **2°** Efectividad que el empleador del señor Olivares tomó todas las medidas para proteger la vida y salud del trabajador. Antecedentes. **3°** En su caso, efectividad que el señor Olivares se expuso imprudentemente al daño. Antecedentes. **4°** Procedencia del daño moral demandado. Antecedentes y monto. **5°** Procedencia del lucro cesante intentado. Antecedentes y monto. **6°** Responsabilidad que le asiste a las demandadas Biosar Chile Spa y Edf Chile Spa en el accidente sufrido por el señor Olivares. Antecedentes. **7°** Existencia de trabajo en régimen de subcontratación, en su caso naturaleza de la responsabilidad que asiste a las demandadas Biosar Chile Spa y Edf Chile y límite temporal. Antecedentes, configuración del litis consorcio pasivo.

SEPTIMO: Que, con fecha treinta de diciembre del año dos mil veintiuno, seis de enero, veintiuno de abril, siete y catorce de julio, quince de septiembre, seis de octubre del año dos mil veintidós y diecisiete de febrero del año dos mil veintitrés, se efectuó la audiencia de juicio, en la que las partes incorporaron su prueba, al efecto la demandante incorporó los siguientes medios de prueba, **a) documental: 1.** Certificado de Posesión Efectiva del causante Sr. Francisco Olivares Villena, folio: 00011215018, concedida por el Director Regional, Región de Valparaíso, Servicio de Registro Civil e Identificación de Chile, con indicación de sus herederos Sr. Sergio Olivares Castillo y Sra. María Cristina



Villena Carrillo. **2.** Certificado de Nacimiento de don Francisco Olivares Villena, Folio: 500203232207, emitido por el Servicio de Registro Civil e Identificación. **3.** Certificado de defunción de don Francisco Olivares Villena, Folio: 500261731930, emitido por el Servicio de Registro Civil e Identificación, causa de muerte: Electrocución/Accidente Laboral. **4.** Certificado de matrimonio de padres de don Francisco Olivares, Folio: 500296251914, emitido por el Servicio de Registro Civil e Identificación. **5.** Copia de Contrato de trabajo de fecha 04 de enero de 2016, entre Sr. Francisco Olivares Villena y ABB S.A. **6.** Copia de Liquidaciones de sueldo Francisco Olivares de marzo a junio del 2017 incluidos, sin firmar. **7.** Copia Demanda-Reclamo deducida por ABB S.A. en contra Secretaría Regional Ministerial de Salud, Región Antofagasta por reclamo de multa sanitaria, interpuesta ante el Primer Juzgado Civil de Antofagasta, causa rol: C-3773- 2018. **8.** EBOOK expediente virtual extraído de la oficina judicial virtual del poder judicial, que corresponde a recurso (Civil) casación fondo-32057-2019 seguido ante la Excm. Corte Suprema, caratulado: "ABB S.A. con SEREMI DE SALUD REGIÓN METROPOLITANA". **9.** Copia Resolución N°1802562, de fecha 28 de mayo de 2018, emitida por la Secretaría Regional Ministerial de Salud, Región de Antofagasta, que aplica multa a ABB S.A. **10.** Copia Sentencia de fecha 11 de diciembre de 2018, dictada por Primer Juzgado Civil de Antofagasta, en autos caratulados: "ABB S.A. contra Seremi de Salud", causa rol: C3773-2018. **11.** Copia Sentencia de fecha 09 de octubre de 2019, dictada por la Iltma. Corte de Apelaciones de Antofagasta, en recurso: 235-2019, que confirma con costas sentencia dictada en causa rol: C-3773-2018. **12.** Copia Resolución exenta N° 25554 de fecha 10 de septiembre de 2018, emitida por la Superintendencia de Electricidad y Combustibles ("SEC"). **13.** Copia de Formulación de cargos de la Superintendencia de Electricidad y Combustibles ("SEC") contra EDF EN CHILE SPA, RUT: 76.175.608-7, de fecha 2 de enero del 2018. **14.** Permiso de trabajo N°699, desde el 01 de junio de 2017 al 07 de junio de 2017, extendido por EDF y BIOSAR que incluye en la nómina del



personal para Actividades de Comisionamiento al Sr. Francisco Olivares Villena. **15.** Documento de fecha 06 de junio de 2017, denominado: "Stop take five", documento autorizado por "Cliente": Joaquín Anatibia y Héctor Inzunza (4 páginas). **16.** Resolución de multa N° 1648-17-049-1234 de fecha 07 de julio de 2017, aplicada a ABB S.A. por la Inspección del Trabajo de Antofagasta. **17.** Copia de denuncia de tutela laboral por vulneración de derechos fundamentales y otros, deducida por Sr. Jesús Cidón Martínez en contra de Germanishcher Lloyd (Chile), Servicios Marítimos e Industriales Ltda. y de Det Norske Veritas Chile Ltda., deducida ante el 1° Juzgado Laboral de Santiago, RIT: T-296-2018. **18.** Impresión de cadena de correos electrónicos intercambiados entre Jesús Cidón (jesus.cidon@dnvgl.com) y Elizabeth Cabezas (Elizabeth.cabezas@redsalud.gov.cl) de fecha 17 de octubre de 2017, 10 de octubre de 2017, 03 de octubre de 2017, 01 de septiembre de 2017 y 18 de agosto de 2017. **18. Bis.** Impresión de correo electrónico de fecha 08 de marzo de 2018, remitido por Elizabeth Cabezas (Elizabeth.cabezas@redsalud.gov.cl, Experto profesional en prevención de riesgos de la Secretaría Regional Ministerial de Salud) a Jesús Cidón (jesus.cidon@dnvgl.com), asunto: Información de comunicación con Cidón Martínez. **19.** Copia de inscripción de extracto de constitución de EDF EN CHILE HOLDING SPA, inscrito a fojas 43846 N°27167 del año 2014 del Registro de Comercio de Santiago, incluye notas marginales (6 páginas). **20.** Copia de inscripción de extracto de constitución de EDF EN CHILE CONSTRUCCIÓN SPA, inscrito a fojas 52265 N° 32.395 del año 2014 del Registro de Comercio de Santiago, con notas marginales. (6 páginas). **21.** Copia de inscripción de extracto de constitución de EDF EN CHILE SPA, inscrito a fojas 52265 N° 32.394 del año 2014 del Registro de Comercio de Santiago, con notas marginales (5 páginas). **22.** Copia de inscripción de extracto de constitución de HELIO ATACAMA TRES SPA, inscrito a fojas 64083 N°47110 del año 2011 del Registro de Comercio de Santiago, con notas marginales (9 páginas). **23.** Copia de Notificación en causa RIT: E-2972-2018, del Primer Juzgado de Letras del Trabajo de Santiago, a EDF EN Chile Construcción,



RUT: 76.391.903-K, que indica domicilio en Apoquindo N°3472, oficina 1601, Las Condes del Primer Juzgado del Trabajo de Santiago. **24.** Copia de Notificación en causa RIT: E-842-2018, del 2° Juzgado de Letras del Trabajo de Santiago, a EDF en Chile Construcción, RUT N° 76.391.903-K, que indica domicilio en Apoquindo 3472 oficina 1601, Las Condes del Primer Juzgado del Trabajo de Santiago. **25.** Copia de demanda presentada por don René Apaza en contra de empresa Consorcio Qatar SPA y EDF EN CHILE CONSTRUCCIÓN SPA, ante el Juzgado del Trabajo de Calama, RIT: M-37-2018. **26.** Copia del Organigrama ABB en Chile, del mes de septiembre de 2018. **27.** Copia del Organigrama ABB - EPPE correspondiente al 2017. **28.** Copia del Organigrama EDF en Chile al mes de enero de 2019. **29.** Copia Registro Derecho a saber emitido por "EDF en Chile" con fecha 24 de octubre de 2016. **30.** Impresión de correo electrónico de fecha 06 de febrero de 2018, remitido por don Jean-Christophe Puech para Iván Lillo y Patricia Salazar; asunto: Faltas de legitimación pasiva EDF EN CHILE, y su archivo adjunto: "20180207 Falta de legitimación pasiva SEC.PDF" que contiene escrito anexo: "Se deje sin efecto formulación de cargos por falta de legitimación pasiva" dirigido a Director Regional de Antofagasta de la Superintendencia de Electricidad y Combustibles, ambos con timbre de recepción de la SEC Antofagasta con fecha 06 de febrero de 2018. **31. (no traducido. 32. (no traducido). 33. (no traducido) 34.** Traducción no oficial parcial del inglés al español de cláusula 18, del contrato celebrado entre EDF en Chile Construcción y BIOSAR CHILE SPA, denominado "BALANCE OF SYSTEM MECHANICAL AND CIVIL WORKS (EAST) ELECTRICAL WORKS (EAST&WEST) celebrado en julio de 2015 que refiere a pólizas de seguros y límites de contratación. **35.** Traducción no oficial parcial del inglés al español de Anexo 5 (Garantías), del contrato celebrado entre EDF en Chile Construcción y BIOSAR CHILE SPA, denominado "BALANCE OF SYSTEM MECHANICAL AND CIVIL WORKS (EAST) ELECTRICAL WORKS (EAST&WEST) celebrado en julio de 2015. **36. (no traducido) 37.** Informe denominado "el valor de la vida estadística y sus aplicaciones a la fiscalización de la industria de hidrocarburos", Oficina de



Estudios Económicos, Lima, marzo 2006. **38.** Declaración ante PDI de don Jaime Vargas (paramédico), de fecha 06 de junio de 2017. **39.** Informe de investigación, autor: Diego García Bozzo, Ingeniero Civil Industrial, Universidad Federico Santa María. **40.** Publicación noticias en sitio web: www.carey.cl, de fecha 28 de agosto de 2015, denominado. "EDF obtiene crédito para desarrollar dos plantas solares en el desierto de Atacama". **41.** Informe elaborado por Sr. Juan Pablo Camacho, con fecha 20 de noviembre de 2020. **42. (no traducido).** **43. (no traducido)** **44.** Traducción Parcial de página 16 del documento denominado "El Valor de La Vida", Viscusi kip W., Discussion paper N° 517, 06/2005 Harvard Law School Cambridge, MA 02318. **45. (no traducido)** **46.** Declaración ante Policía de Investigaciones ("PDI") de don JOAQUÍN ANDRÉS ANATIBIA BRIONES, técnico electricista, de fecha 06 de junio de 2017. **47. (desistido)** **48. Retirado** **49. (desistido)** **50.** Grupo (1) y Cadenas de Correos Electrónicos intercambiados entre el Sr. Antonio Rossi (ABB) y el Sr. Francisco Olivares denominados "REPORT BABY SITTING PV BOLERO 02062017" del 1 al 7 inclusive, con copia a personal de ABB. **51.** Grupo (2) y Cadenas de Correos Electrónicos enviados entre el Sr. Antonio Rossi (ABB) y el Sr. Francisco Olivares denominados "REPORT BABY SITTING PV BOLERO 02062017 (JA) del 1 al 5 inclusive, con copia a personal de ABB con copia a personal de ABB. **52.** Traducción correo parcial de estatutos de Inversores Bolero correspondiente al día 6 de junio del 2020. **53.** Cadena de Correos electrónicos intercambiados entre el Sr. Antonio Rossi y el Sr. Francisco Olivares, de fecha 6 de junio del 2020; día del accidente y entre el Sr. Antonio Rossi y personal de Biosar. **54.** Horario Trabajo BOLERO. **55.** Correo Estatutos Inversores. **56.** Copia de Organigrama de Biosar. **57.** (a) Cadena de Correos electrónicos intercambiados entre el Sr. Jesús Cidón (jesus.cidon@dnvgl.com) y la Srta. Elizabeth Cabezas (Seremía de Salud), cuyo último es de fecha 17 de octubre de 2017, Re: Solicita información Acción Fatal Sr. Francisco Olivares; (b) traducción del informe sobre accidente y conclusiones. **58.** Copia de la Resolución Exenta 199 del Año 2016 en que consta



que el domicilio a esa fecha de Helio Atacama Tres SPA es Cerro El Plomo 5855 oficina 1206, Las Condes y el representante legal a esa fecha es Daniel Fernández de Salamanca, correo electrónico daniel.fsalamanca@edf-en.com

b) confesional: 1. Pablo Martin Castelluci, 2. Carolina Ilse Araya Hernández BIOSAR CHILE SPA, **c) testimonial:** 1.- Makarena Francisca Olivares Villena, 2.- Cristián Alejandro Díaz Villena, 3.- Jesús Cidón Martínez, registro de tales se mantienen en audio. **d) exhibición de documentos:** 1.- respecto a ABB S.A. exhiba lo siguiente: (A) Los documentos firmados por don Francisco Olivares donde conste la entrega de guantes dieléctricos como elemento de protección personal aislantes para la protección de descargas eléctricas. (B) Los diversos correos electrónicos enviados por don Antonio Rossi y resto del personal de ABB a don Francisco Olivares, el día 6 de Junio del 2017; como los despachados ese mismo día y el inmediatamente anterior a BIOSAR y EDF en el que constan las instrucciones para trabajar en el INVERSOR 39-1, como el trabajo a realizar y las condiciones climáticas. Solicita Apercibimiento. **e) oficios:** 1.- DNV GL, 2.- Itaú CorpBanca 3.- HELIO ATACAMA TRES SPA. 4.- Seremi de Salud, 5.- Inspección Provincial del Trabajo de Antofagasta, 6.- Posta Rural de Baquedano, **f) causa a la Vista:** 1.- C-3773-2018 del Primer Juzgado Civil de Antofagasta, 2.- causa RIT: T-296-2018, del 1° Juzgado Laboral de Santiago. **g) peritaje:** 1.- Perito en Finanzas y/o economía de daños y/o economía del mercado laboral o de seguros,

Que, en su oportunidad la demandada ABB incorporó los siguientes medios de prueba, **a) documental:** 1. Contrato de Trabajo entre ABB S.A y don Francisco Olivares Villena, de fecha 04 de enero de 2016, firmada por el trabajador. 2. Reglamento Interno de Orden Higiene y Seguridad de ABB. 3. Movable service assist dispatcher Manual de usuario planeador. 4. Manual del producto. Inversor ULTRA 5DC input. (700 hasta 1400 kW) 5. Manual de firmware inversores centrales pvs800. 6. Manual de hardware inversores centrales pvs800-57. (100 a 1000 hW) 7. Certificado a Francisco Olivares Villena por haber cumplido satisfactoriamente el curso de Equipos de



Protección Personal, de fecha 30 de abril de 2016. **8.** Certificado a Francisco Olivares Villena por haber cumplido satisfactoriamente el curso de Seguridad Frente a Incendios, de fecha 30 de abril de 2016. **9.** Certificado a Francisco Olivares Villena por haber cumplido satisfactoriamente el curso de Conducción Defensiva en Condiciones Adversas, de fecha 20 de abril de 2016. **10.** Fundación de Capacitación, una empresa de Bomberos de Chile, Diploma a Francisco Olivares Villena, por aprobación de curso Manejo del Trauma y Atención Pre Hospitalaria, de fecha 14 de noviembre de 2016. **11.** Registro de Actividad, firmadas por el trabajador Francisco Olivares Villena de las siguientes fechas: -06.01.2016, -07.01.2016, -14.01.2016 **12.** Sign in sheet, respecto de capacitaciones código g6601 y 6602. **13.** Course Diploma Francisco Olivares, has completed course G6601, with course description, ABB UNIVERSITY, HELSINSKI, FINLANDIA; **14.** Course Diploma Francisco Olivares, has completed course G6602, with course description ABB UNIVERSITY, HELSINSKI, FINLANDIA; **15.** Certificate of qualification 9-11/11/16. **16.** Lo siguiente: a) Agenda G6601 b) Course description G6601 c) Course Agenda G6602 d) Course description G6602 **17.** Procedimiento estándar siete pasos que salvan vidas de ABB. **18.** Código de práctica de trabajo seguro, Hoja de control de peligros, Elaborado por ABB: a. Requisitos generales para el uso seguro de herramientas y equipos portátiles. b. Requisitos generales para el trabajo seguro cuando se llevan a cabo Pruebas Eléctricas. c. Requerimientos generales para un manejo efectivo en riesgos de seguridad eléctrica. d. Selección, Uso y Mantenimiento del equipo de Protección Personal. e. Protección Personal contra los peligros térmicos del arco eléctrico. f. Requisitos generales de seguridad cuando se trabaje en sistemas eléctricos. **19.** Impresión de archivos PPT con las siguientes presentaciones de ABB: - Siete pasos que salvan vidas. - Entrenamiento. 16 horas de seguridad. - Materiales peligrosos e instructivos de seguridad. - Seguridad eléctrica. - Herramientas manuales eléctricas. - Equipo de protección personal. - Bloqueo y etiquetado. (LOTO) - Escaleras. - Trabajos en altura. - Protección y prevención



de incendios. - Acceso a espacios limitados. - Conducción y seguridad vial. - Manipulación y levantamiento manual. - Prevención de resbalones, tropiezos y caídas al mismo nivel. - Persona responsable de los trabajos. **19.** Orden de compra N°4530376035/01 de Power One Italy SPA a ABB S.A. **20.** Commisioning laberinto 146MW. **21.** Acuerdo de suministro del inversor entre Power one Italy SPA y Biossar Chile SPA 10 de noviembre de 2015. **22.** Solar service CARE 00598394/90/91/92/88 and babysitting PR test contingency servises EN PV Bolero. **23.** Permisos de Trabajos, estándar n° 17 sistema de bloqueo EDF-E-17, junto a nómina de personal para actividades de comisionamiento, todas firmadas por el actor: Número 699, 053, 248, 618, 694, 697, 698, 040, 043, 044, 700. **24.** Procedimiento de trabajo comisionamiento inversor ULTRA 1400.0 TL /OUTD/ 690. **25.** Procedimiento de trabajo, mantenimiento correctivo de inversores ABB PVS800-57. **26.** Contrato entre ABB y gestión en continuidad operacional limitada. **27.** Registro de capacitaciones E-Learning realizadas por Francisco Olivares Villena. (05 páginas) **28.** Evaluación teórica complementaria SPM suscrita por Francisco Olivares de 14 de enero de 2016. **29.** Universidad Técnica Federico Santa María, Resolución de Rectoría N° 2423/2014, la que confiere al don Francisco Olivares Villena, el título de Ingeniero Civil Eléctrico, con fecha 14 de mayo de 2014. **30.** Copia de informe técnico N°28110794001, sobre las mediciones en las instalaciones de planta solar preparado por la empresa TÜVRheinald. **31.** Copia de informe de investigación de inversor ULTRA PV "Bolero" planta solar. **32.** Reporte preliminar investigación accidente ABB 6-7- 2017. **33.** Informe (reporte) de Investigación de Accidente Francisco Olivares Villena, Emitido por ABB. **34.** Formulario de Investigación de Accidentes del Trabajo, Elaborado por ABB. **35.** FSE Guide to error and warning codes. **36.** Certificado inversor 39-1, commisioning certificate. **37.** Informe de servicio 568040030, 568030053, 568030054, 568030055, 568040010. **38.** Contrato de trabajo y anexos de Claudio Anibal Pinto Astudillo. **39.** Currículum Vitae de Claudio anibal pinto Astudillo. **40.** Contrato de trabajo y



anexos de Cristian Manuel Martin Sotomayor. **41.** CV de Cristian Martin Sotomayor. **42.** Contrato de trabajo y anexos de Luis Navarro Garrido 26 **43.** Cv de Luis Alberto Navarro Garrido. **44.** Certificate Luis Navarro Garrido números G6601, G6602, G610E, G611E, G660E. **45.** 3 Certificate of qualification de Luis Navarro Garrido. **46.** Título de Ingeniero civil eléctrico de Luis Navarro Garrido. **47.** Set de diplomas Luis Navarro Garrido. (5 paginas) **48.** Contrato de trabajo y anexos de Jorge Álvarez Díaz. **49.** C.V. de Jorge Álvarez Díaz. **50.** Contrato de trabajo y anexos de Gustavo Hunter Sandoval. **51.** C.V. de Gustavo Alejandro Hunter Sandoval. **52.** Finiquito de Claudio Anibal pinto Astudillo. **53.** Finiquito de Gustavo hunter Sandoval. **54.** Títulos universidad de chile de Cristian Martin Sotomayor, licenciado en ciencias de la ingeniería e ingeniero civil electricista. **55.** Course diploma ABB University gustavo Hunter g6601 y g6602. **56.** Certificado de asistencia a capacitación de la mutual a Gustavo Hunter Sandoval. **57.** Certificado ACHS a Gustavo Hunter Sandoval sobre equipos de protección personal. **58.** Certificado ACHS a Gustavo Hunter Sandoval sobre seguridad frente a incendios. **59.** ABB course diploma Gustavo Hunter para el curso g6601, g6602. **60.** Certificate of qualification Gustavo Hunter. **61.** Título de Gustavo Hunter ingeniero civil eléctrico. **62.** Titulo Gustavo Hunter magister en ciencias de la ingeniería con mención en ingeniería eléctrica. **63.** Certification of completion Gustavo Hunter G6602, G6602. **64.** Certificado Gustavo Hunter proyect planning, analys and control. **65.** Obligación de Informar, firmada por el trabajador don Francisco Olivares Villena, con fecha 4 de enero del 2016. **66.** Registro de entrega: Reglamento Interno de Orden, Higiene y Seguridad, firmada por el trabajador don Francisco Olivares Villena, con fecha 1 de septiembre del 2016. **67.** Registro de entrega de Elementos de Protección Personal, junto a declaración del trabajador don Francisco Olivares Villena, firmada por él con fecha 13 de enero de 2016. **68.** Informe de Evaluación Ocupacional, de fecha 8 de junio de 2017. **69.** Stop Take Five, Pre Start Check, ABB, de fecha 06 de junio de 2017, firmado por



Francisco Olivares. **70.** Registro de actividad: Documentos de Seguridad, Permiso de Trabajo, firmado por Francisco Olivares de fecha 06 de junio de 2017. **71.** Check List Camioneta, firmado por Francisco Olivares, de fecha 06 de junio de 2017. **72.** Declaración simple de Joaquín Anatibia. **73.** Declaración junto a su traducción de Kotsilitis Ioannis. **74.** Certification Bureau Veritas de fecha 15 de abril de 2016. **75.** ABB University Finland Enrollments by Organization by Student 02 de agosto del 2016 a 02 de Diciembre del 2016. **76.** Correo electrónico de fecha 3 de junio de 2017 y correo reenviado, asunto: Reenv. Horario de trabajos Bolero, Biosar. **77.** Curriculum vitae de Juan Carlos Flores Poblete. **78.** Anexo VI, informe de cumplimiento de medidas prescritas de la Mutual de Seguridad. **79.** Correo de ABB viajes de fecha 30 de mayo de 2017. **80.** Denuncia Individual de Accidente de Trabajo. **81.** Set de correos electrónicos de distintas fechas a distintos destinatarios. **82.** Transcripción de audio de fecha 06 de junio de 2017. **83.** Audio de fecha 6 de junio de 2017. Pendrive **84.** Informe de endeudamiento 2019 de la Comisión para el mercado financiero, de fecha enero 2020. **85.** Informe de estabilidad financiera del Banco Central 2020 primer semestre. **86.** Informe de estabilidad financiera del Banco Central 2019 primer semestre. **87.** Informe de estabilidad financiera del Banco Central 2019 segundo semestre. **88.** Informe de estabilidad financiera del Banco Central 2018 segundo semestre recuadro ii.1 evolución del endeudamiento de los hogares según la encuesta financiera de hogares. **89.** Documento de trabajo número 703, procesos de endeudamiento y sobre endeudamiento de los hogares en Chile. **90.** Documentos de trabajo cálculo de medidas de precisión para medianas de ingreso y gasto de la VIII EPF INE, 16 de abril de 2020. **91.** Estudio médico legal de la muerte por electrocución, revista de ciencias forense de honduras, vol. 1, 2015. **92.** Set de informes de servicio de ABB S.A. respecto de la Planta Fotovoltaica Bolero. (28 pp.) **93.** Certificado de defunción. **b) testimonial:** **1.** Cristian Manuel Martin Sotomayor, registro de esa declaración se mantiene en audio. **c) Oficios:** **1.** Servicio Médico Legal de Antofagasta, **2.**



PREVIRED 3. Superintendencia de Pensiones, 4. Instituto Nacional de Estadísticas, 5. Comisión para el Mercado Financiero, 6. Seremi de Salud. **d) Peritaje** 1. Peritaje de traducción: 2. Perito eléctrico.

Que, en su oportunidad la demandada **BIOSAR CHILE Spa.** incorporó los siguientes medios de prueba **a) documental:** 1. Procedimiento: Comisionamiento Inversores Ultra 1400, Planta Fotovoltaica Bolero, de fecha 02 de febrero de 2017. 2. Registro de Derecho a Saber, firmado por don Francisco Olivares Villena, con fecha 24 de octubre de 2016. 3. Procedimiento de Aislamiento y Bloqueo, PTS-COM-02, Planta Fotovoltaica Bolero, elaborado por BIOSAR. 4. Contrato de trabajo entre Biosar Chile SpA y don Héctor Andrés Inzunza Merqui, Construcción Manager/HSE Manager, (Healthy, Safety and Environmental) experto profesional en prevención de riesgos, de fecha 10 de mayo de 2017, junto a su anexo de fecha 14 de julio de 2017. 5. Curriculum Vitae de don Héctor Andrés Inzunza Merqui, junto su respectiva credencial de prevencionista emitida por Ministerio de Salud de Talcahuano y carnet de experto. 6. Certificados de título de don Héctor Andrés Inzunza Merqui de: Ingeniero en ejecución en industrias forestales del año 1996, emitido por Instituto Profesional Diego 2 Portales; y, Certificado de aprobación postítulo de especialización profesional en prevención de riesgo, año 2002, emitido por Universidad Técnica Federico Santa María. 7. Contrato de Trabajo entre ABB S.A. y don Francisco Olivares Villena, de fecha 04 de enero de 2016, firmado por el trabajador. 8. Obligación de Informar, firmada por el trabajador don Francisco Olivares Villena, con fecha 27 de abril del 2016. 9. Registro de entrega: Reglamento Interno de Orden, Higiene y Seguridad, firmada por Francisco Olivares Villena, con fecha 27 de abril del 2016. 10. Registro de entrega de Elementos de Protección Personal, junto a declaración del trabajador don Francisco Olivares Villena, firmada por él con fecha 13 de enero de 2016. 11. Fundación de Capacitación, una empresa de Bomberos de Chile, confiere Diploma a Francisco Olivares Villena, por aprobación de curso "Manejo del Trauma y Atención Pre Hospitalaria", de



fecha 14 de noviembre de 2016. **12.** Certificado otorgado a Francisco Olivares Villena, por la ACHS, por haber cumplido satisfactoriamente el curso de Conducción Defensiva en Condiciones Adversas, de fecha 20 de abril de 2016. **13.** Certificado otorgado a Francisco Olivares Villena, por la ACHS, por haber cumplido satisfactoriamente el curso de Seguridad Frente a Incendios, de fecha 30 de abril de 2016. **14.** Certificado a Francisco Olivares Villena, por la ACHS, por haber cumplido satisfactoriamente el curso de Equipos de Protección Personal, de fecha 30 de abril de 2016. **15.** Universidad Técnica Federico Santa María, Resolución de Rectoría N° 2423/2014, la que confiere a don Francisco Olivares Villena, el título de Ingeniero Civil Eléctrico, con fecha 14 de mayo de 2014. **16.** Servicio de Evaluaciones Laborales ACHS, Informe Psicosenotécnico Riguroso Vehículo Liviano, de fecha 15 de marzo de 2016, firmado por profesional evaluador Sra. Jimena Vergara López **17.** Informe de Evaluación Ocupacional, elaborado por la Mutual de Seguridad, de fecha 05 de diciembre de 2016, respecto del Francisco Olivares Villena. **18.** Código de práctica de trabajo seguro, Hoja de control de peligros, Elaborado por ABB (7 documentos): a. Requisitos generales para el uso seguro de herramientas y equipos portátiles eléctricas; b. Requisitos generales para el trabajo seguro cuando se llevan a cabo pruebas eléctricas; c. Requerimientos generales para un manejo efectivo en riesgos de seguridad eléctrica; d. Selección, Uso y Mantenimiento del equipo de protección personal; e. Requisitos generales de seguridad cuando se trabaje en sistemas eléctricos a menor 1KV. f. Protección Personal contra los peligros térmicos del arco eléctrico. g. Registro Entrenamiento Francisco Olivares Villena (05 páginas) **19.** Registro de Actividad, capacitaciones y entrenamientos, todas firmadas por Francisco Olivares Villena, de fechas: **19.1.** 06 de enero de (Entrenamiento HSE [Health, Safety and Environment] (16 hrs) del año 2016; **19.2.** 07 de enero (7 pasos que salvan vidas) del año 2016; **19.3.** 14 de enero (Entrenamiento control operativo) del año 2016; **19.4.** 04 de enero de 2016 (Inducción HSE [Health, Safety and



Environment] ABB); **19.5.** 28 de abril (16 hrs de seguridad) del año 2016; **19.6.** 12 y 13 de mayo (Persona responsable de los trabajos) del año 2016; **19.7.** 20 de septiembre (Difusión de procedimiento de trabajo comisionamiento inversores ultra 1400 OTL- OUTD-690) del año 2016; **19.8.** 24 de octubre de 2016 (Procedimiento de trabajo comisionamiento de inversores ultra 1400.0 TL-OUTD-690- Riesgos asociados a la actividad y medias de control). **20.** Stop Take Five, Pre Start Check, ABB, de fecha 06 de junio de 2017, firmado por Francisco Olivares Villena. **21.** Registro de Actividad: Documentos de Seguridad, Permiso de Trabajo, firmado por Francisco Olivares de fecha 06 de junio de 2017. **22.** Check List Camioneta, firmado por Francisco Olivares V, de fecha 06 de junio de 2017. **23.** Certificados de elementos de protección personal, utilizados por Francisco Olivares Villena: a. Resolución Exenta número 0246, de fecha 25 de enero de 2016, que incorpora al registro de fabricantes e importadores de elementos de protección personal a MSA de Chile Equipos de Seguridad Ltda. (Fabricante de anteojos) b. Certificado de Conformidad N° 032, CESMEC (Botín) c. Certificado de Conformidad N° 158, CESMEC (Casco) d. Ansell Healthcare Europe Declaración CE de Conformidad de Producto HyFlex 11-800 (Guantes) e. Ficha Técnica Producto Kupfer Barbiquejo con Gancho Plástico f. Ficha Técnica Producto Kupfer Gorro Legionario para Casco. g. Ficha Técnica Producto Kupfer Protector Solar Raytan. h. Ficha Técnica Producto Protección Ocular MSA i. Ficha Técnica Producto Calzado Edelbrok j. Ficha Técnica Producto V- Gard Cascos y Cachuchas contra impactos MSA k. Ficha Técnica Producto Guantes Protección Mecánica HyFlex 11-800 **24.** Política de Seguridad, Salud Ocupacional y Medio Ambiente; Política de Alcohol y Drogas, junto a Registro de actividad: Entrega y difusión, firmada por el trabajador, con fecha 18 de agosto de 2016. **25.** Reglamento Interno de Orden, Higiene y Seguridad, Versión Clabb 04-2015 de ABB., junto a cartas de comprobante de recepción de la Dirección del Trabajo, ACHS, Seremi de salud, aviso a los trabajadores de recepción de nuevo reglamento interno de fecha 21 de diciembre de 2015. **26.** Toma de conocimiento política Salud y Seguridad, firmado



por Francisco Olivares Villena. **27.** Toma de conocimiento Política de Tolerancia Cero, firmado por Francisco Olivares Villena. **28.** Registro de derecho a saber, firmado por Francisco Olivares Villena, de fecha 24 de octubre de 2016. **29.** Evaluación de conocimiento, firmado por Francisco Olivares Villena, de fecha 24 de octubre de 2016. **30.** Registro de asistencia reunión, charla comisionamiento, firmada por Francisco Olivares Villena, de fecha 20 de febrero de 2017. **31.** Test de evaluación, Charla de Inducción Comisionamiento, firmada por Francisco Olivares Villena, con fecha 20 de febrero de 2017. **32.** EDF, Estándar nro. 17, Sistema de Bloqueo, EDF-El7, work permit- Permisos de Trabajos, junto a nómina de personal para actividades de comisionamiento, todas firmadas por Francisco Olivares Villena: - Número 40 de fecha 28-02-2017; - Número 43 de fecha 01-03-2017; - Número 44 de fecha 01-03-2017; - Número 53 de fecha 02-03-2017; - Número 248 de fecha 22-03-2017; - Número 618 de fecha 08-05-2017; - Número 694 de fecha 01-06-2017; - Número 697 de fecha 01-06-2017; - Número 698 de fecha 01-06-2017; - Número 699 de fecha 01-06-2017; - Número 700 de fecha 01-06-2017. **33.** Formulario de Investigación de Accidentes del Trabajo, Elaborado por el Comité de Investigación en conjunto con su CPHS de ABB. **34.** Reporte de Investigación de Accidente Francisco Olivares Villena, efectuado por la gerencia de HSE de ABB, de fecha 31 de agosto de 2017. **35.** Investigación inversor ULTRA PV "BOLERO" planta solar, elaborado por ABB, los días 8-9-10 de agosto del 2017. **36.** Declaración simple de Joaquín Anatibia. **37.** Declaración junto a su traducción de don Jotsilitis Ioannis, de nacionalidad griega. **38.** Declaración de Claudio Aníbal Pinto Astudillo. **39.** Informe Investigación de Accidente, elaborado por BIOSAR, junto a sus anexos. **40.** Reporte de Investigación de Accidente, de fecha 26 de octubre del 2017, elaborado por EDF. **41.** Informe Simulacro Accidente por Contacto Eléctrico elaborado por EDF y BIOSAR. **42.** (2) Formulario de Notificación Inmediata de Accidente del Trabajo Fatal y Grave, realizada al Ministerio de Salud realizada por BIOSAR y ABB. **43.** FSE Guide to error and warning codes, de



fecha 16 de noviembre del 2015. **44.** Course Diploma ABB University - Francisco Olivares, has completed course G6601, with course G6601 PVS800 startup and service hands-on expert level. Entre fechas 08-02-2016 a 10-02-2016. **45.** Course description G6601, with course description "ABB Solar inverters, PVS800 expert hands-on training". **46.** Course diploma ABB University - certifica que el Sr. Francisco Olivarez ha completado el curso "G6602 PVS800 startup and service hands-on master level, llevado a cabo entre fechas 11-02-2016 a 12-02-2016, en la ciudad de Helsinki, Finlandia. **47.** Course description G6602, with course description "PVS800 expert hands-on Master level". **48.** (08) Fotografías Explicativas. **49.** Informe técnico elaborado por TÜVRHEINLAND, sobre las mediciones en las instalaciones de planta solar Bolero. **50.** Contrato suscrito entre BIOSAR Chile S.A. y Power One Italy SpA "Inverter Supply Agreement de fecha 10 de noviembre del 2015. **51.** Artículo académico de profesor Hernan Corral T. "Transmisibilidad del derecho a la reparación del dano moral. ~Comentarios a un artículo de Susana Espada y Alberto Pino" **52.** Reporte: Ahorro a plazo en el sistema financiero, enero del 2018, SBIF. **53.** Encuesta de ahorro, resultados año 2018, Mutual de Seguros de Chile. **54.** Reporte de estudio: "Fácil movilidad y fobia a la rutina: las razones de porqué los millenials se van antes del año" consultora Deloitte, 2019. **55.** Set de 14 sentencias distintas, de diversos tribunales en relación con el lucro cesante. **b) oficios:** **1.** Servicio Médico Legal de Antofagasta. **2.** Universidad Técnica, Federico Santa María, **3.** PREVIRED **4.** Superintendencia de Pensiones, **5.** Instituto Nacional de Estadísticas, **6.** Comisión para el Mercado Financiero **e) Peritaje:** **1.-** Perito Ingeniero Civil Eléctrico **2.** Perito traductor inglés - español.

OCTAVO: En cuanto a los hechos establecidos en juicio Que, resultan hechos no controvertidos **1)** que el trabajador fallecido don Francisco Olivares Villena fue contratado por la empresa ABB S.A con fecha 04 de enero de 2016. **2)** que se obligó a desempeñar el cargo de Technical Service Specialisr-DM. **3)** que el día 06 de junio de del año 2007, el trabajador



Francisco Olivares, se encontraba efectuando labores para las que fue contratado de revisión en el inversor CT 39-1 módulo 4 **4)** que sufre una descarga eléctrica que provoca su muerte.

NOVENO: Que, con los medios de prueba incorporados en audiencia se ha logrado establecer que **1)** mediante contrato de trabajo de fecha 04 de enero de 2016 el empleador se obligó a remunerar al trabajador con la suma de \$1.540.000. más gratificación mensual conforme lo dispone el artículo 50 del Código del Trabajo. **2)** que en atención a las liquidaciones de remuneraciones incorporadas por la parte demandada se pudo establecer que las remuneraciones estaban compuestas por sueldo base, gratificación, incentivo mensual, seguro dental y seguro vida y salud, mas asignación de movilización y conforme a las tres últimas liquidaciones con 30 días trabajados, esto es, marzo, abril y mayo de 2017 la remuneración ascendía a la suma de \$2217.826.- **3)** que el matrimonio conformado por don Sergio Francisco Olivares Castillo y doña María Cristina Villena Carrillo son los padres del señor Francisco Olivares Villena, **4)** que la posesión efectiva se efectuó con fecha 22 de agosto de 2017.

DECIMO: En cuanto al accidente del trabajo. Que, como ha quedado establecido más arriba, el día 06 de junio del año 2017, el trabajador fallecido don Francisco Olivares Villena se encontraba efectuando las labores para las que fue contratado por la empresa ABB y que mientras realizaba la labor de revisión de un equipo inversor Ultra 1400 TL-OUTD-690 Modulo CT 39-1 en busca de una falla reportada en el sector del flujo del sistema de refrigeración de los módulos 1 y 2 (chiller 1) ubicado en la parte superior del equipo inversor, recibió un descarga eléctrica que provocó su muerte a raíz de una electrocución, hechos que encuadran en un accidente del trabajo.

UNDECIMO: En cuanto a la responsabilidad en la ocurrencia del accidente, que como lo ha establecido la jurisprudencia, establecida la relación laboral y el hecho del accidente de trabajo, la carga de la prueba de acreditar que se tomaron todas las medidas posibles y necesarias para evitar el siniestro laboral recae en el empleador. Dichas



obligaciones nacen tanto la Ley N° 16.744 como del artículo 184 del Código del Trabajo, que impone al empleador el deber general de protección de la vida y de la salud de los trabajadores y se entienden incorporadas en el contrato de trabajo

DUODECIMO: Que, por tratarse de una responsabilidad contractual se aplica en la especie la norma del artículo 1547 inciso 3 del Código Civil, esto es, "la prueba de la diligencia o cuidado incumbe al que ha debido emplearlo", por lo cual existe una presunción de responsabilidad respecto de la empleadora demandada, quien se encuentra en la obligación de probar que dio cabal cumplimiento a dicho deber esencial de protección del trabajador demandante.

DECIMO TERCERO: Que, la demandada ABB incorporó profusa prueba con que acreditó que efectivamente el trabajador fallecido Francisco Olivares Villena, era un profesional Ingeniero Civil Eléctrico que a la época en que ocurre el siniestro contaba con capacitaciones en diversas áreas y respecto del cual la empresa había cumplido efectuar las inducciones en materia de seguridad y con entregar la información a que alude el artículo 21 del Decreto Supremo N° 40.

DECIMO CUARTO: Que, también la demandada incorporó una serie de protocolos existentes en la empresa ABB, denominados Requisitos Generales para el trabajo seguro cuando se llevan pruebas eléctricas, aprobado en agosto de 2014 y que se refiere a peligros y riesgos en pruebas eléctricas; requerimientos generales para un manejo efectivo de riesgos en seguridad eléctrica, aprobado agosto de 2014 y que se refiere principalmente a los incidentes eléctricos estableciendo como un riesgo el trabajo en o cerca de equipos que se cree que se han desenergizado y también se incorporó un documento denominado Procedimiento de trabajo "comisionamiento Inversor Ultra 1400.0 TL-OUTD-690"; y que según el documento N° 7 de la prueba de la demandante, Reclamo de Multa Código Sanitario ABB S.A., esta empresa se encargaba del servicio de comisionamiento en virtud de la



orden de compra N° 453037635 entre ABB y ABB Italia, que a su vez había contratado con Biosar.

DECIMO QUINTO: Que, se incorporó asimismo el documento denominado "Procedimiento bloqueo estándar Siete Pasos que salvan Vidas", que tiene por objeto establecer medidas preventivas necesarias para el control antes, durante y después del proceso de bloqueo con presencia de energías y que consta de, precisamente siete pasos: 1.- Preparación del trabajo eléctrico. 2.- Identificar claramente la ubicación y los equipos a trabajar. 3.- desconectarse todas las fuentes y asegurar la reconexión. 4.- Comprobar la tensión cero de la instalación a intervenir. 5.- Ejecutar la puesta a tierra del circuito. 6.- proteger contra las partes activas adyacentes y tomar precauciones especiales con conductores energizados cercanos y emitir un permiso de trabajo. Que, ese documento se refiere también a las reglas a seguir y sostiene que "Antes de ejecutar el estándar Siete Pasos, es requisito realizar los controles operacionales correspondientes, ya que los pasos se consideran como etapas del "Trabajo". Esto es confeccionado el inventario de Riesgos correspondiente, procedimientos de trabajo, Stop take five, diálogos diarios de seguridad obligatorio."

DECIMO SEXTO: Que, se advierte además de la prueba incorporada que el trabajador fallecido tenía conocimiento del procedimiento Estandar "Siete Pasos que Salvan Vidas", toda vez que en el documento denominado Stop Take five alude a tal procedimiento en el acápite medidas de control; que el testigo Cristian Manuel Martin Sotomayor, corrobora lo anterior señalando que Francisco Olivares conocía este procedimiento que es obligatorio y consiste en identificar el lugar, cierre del lugar, desconexión de la fuente de energía, chequeo de la fuente, uso de elementos de seguridad, bloqueo de fuente de energía, revisión de documentación para trabajar.

DECIMO SEPTIMO: Que, formalmente el trabajador fallecido siguió los pasos y reglas a que refiere el Protocolo Siete Pasos que Salvan Vidas, ello porque existe el documento denominado Stop Take five, en el que el trabajador identifica



los riesgos al trabajo a realizar; existía un permiso de trabajo denominado Estandar N° 17 Sistema de Bloqueo EDF-E-17, que lleva el N° 699 y fue solicitado por Joaquín Anatibia, trabajador de la empresa Biosar, y se autorizó el trabajo por los días 01 de junio de 2017 al 07 de junio de 2017, documento autorizado por V. Juyumay.

DECIMO OCTAVO: Que, conforme el extracto de declaración del señor Joaquín Anatibia prestado presumiblemente en la investigación efectuado en la empresa, aparece que el día del accidente a las 16:50 horas se presentó en la faena y Francisco Olivares le solicitó la ayuda del trabajador Kotsilitis Ioannis, por lo que deja al señor Ioannis con Francisco Olivares a las 17:30 horas; que la declaración prestada por el trabajador Kotsilitis Ioannis -traducida por un abogado que habla griego- confirma los dichos del señor Anatibia, en el sentido que este representante de la empresa Biosar, lo traslada a la Planta Bolero para efectuar el trabajo con Francisco Olivares, que hasta ese momento trabajaba solo. Aunque en el permiso de trabajo N° 699, el señor Ioannis aparece en la nómina de personal en las actividades de comisionamiento desde fecha 01 de junio de 2017, con las declaraciones referidas, se puede concluir que el día del accidente el señor Olivares Villena trabajaba solo.

DECIMO NOVENO: Que, según las referidas declaraciones y el mérito de la prueba documental incorporada consistente en Reporte de Investigación de accidente, el día 06 de junio el señor Olivares realiza trabajos en los equipos inversores 17-1 y 18-2; que en la tarde y a propósito de una falla en el sistema de refrigeración de los módulos 1 y 2 (chiller 1) del inversor 39-1 y presumiblemente por un sismo que ocurre a las 13:35, horas, el señor Olivares decide suspender la tarea de cambio de módulo en el inversor 39-1 y luego del cese de la lluvia que se produce ese día, retoma sus labores en compañía del señor Kotsilitis Ioannis, luego el accidente se produce a las 17:30 horas.

VIGESIMO: Que, el referido reporte señala como causas del accidente un comportamiento inseguro por parte del



trabajador fallecido, puesto que no habría aplicado estándar siete pasos, debido a que al momento de la inspección se encontró detector de tensión al interior de la camioneta y no fueron utilizados dispositivos de bloqueo y determina como condiciones inseguras: el equipo se encontraba energizado tanto en la sección de corriente alterna como continua. Este informe refiere a otro informe solicitado por ABB, denominado Investigación de inversor Ultra PV "Bolero" Planta solar, el que concluye que el inversor Ultra 39.1, no registra fallas o defectos en la seguridad del producto.

VIGESIMO PRIMERO: Que, por su parte, el informe denominado Formulario de Investigación de accidentes del Trabajo, evacuado por el Comité paritario de la empresa de fecha 30 de agosto de 2017, concluye de igual manera, que el trabajador fallecido interviene el equipo, sin haberlo desenergizado y concluye que "al remover el acrílico toca algún contacto eléctrico, sin querer o a causa de una pérdida de equilibrio debido al desnivel del piso (...); que ese mismo antecedente se repite en el informe de investigación de accidente de fecha 31 de agosto de 2017 emitido por ABB, al sostener que "se extrae del informe técnico N° 28110794" que la condición de instalar un piso nivelado de un metro de distancia desde el inversor no se cumple en este caso, y esto expone al trabajador a una irregularidad del piso con el riesgo de caída dentro del inversor."

VIGESIMO SEGUNDO: Que, la hipótesis de una caída como causa del accidente, toma fuerza con la declaración de don Cristian Manuel Martín Sotomayor, jefe del señor Olivares que coincide en que el trabajador fallecido era un trabajador con muchas calificaciones, pero que inicia trabajos en un equipo energizado, puesto que declara en audiencia que el trabajador subió a un soporte para elevarse y tocó el equipo energizado; que esto unido a lo declarado por el perito eléctrico, Carlos Baeza Alquinta, quien también coincide en que el equipo estaba energizado, quien también añade que Francisco se quitó los guantes para manipular una parte pequeña y en un descuido tocó el equipo, hace presente que leyó el informe de autopsia



y en este aparece que Francisco tenía marcas en el dorso de la mano, lo que significa que tocó accidentalmente el equipo.

VIGESIMO TERCERO: Que, como ya se dijo más arriba el trabajador fallecido se encontraba siendo asistido por un trabajador de nacionalidad griega, quien no declaró en este juicio no obstante ser el único testigo presencial del accidente; ahora bien, este trabajador presta una declaración escrita -en griego- cuya traducción la efectúa un abogado de origen griego, lo que hace presumir que no hablaba inglés como lo señala la demandada en esta causa y en la reclamación en sede civil; sin perjuicio de ello, en la declaración escrita señala que escucha un grito y luego ve en el suelo a Francisco, esta declaración unida a los medios de prueba arriba analizados permiten concluir que el trabajador fallecido intervino un equipo energizado, que mientras lo reparaba tropezó, dado el desnivel del piso y tocó con el dorso de su mano derecha el equipo energizado, provocando su electrocución.

VIGESIMO CUARTO: Que, con todo lo anterior es posible establecer que el accidente se produce porque en la especie el empleador no tomó todas las medidas tendientes a proteger la vida y salud del trabajador fallecido, puesto que del propio informe de investigación que se incorpora en audiencia aparece que las causa del accidente se debe a que en la especie no se respetó el protocolo estándar siete pasos que salvan vidas, además de una supervisión insuficiente, que el trabajador estaba trabajando sin personal de ABB, solo con un trabajador de una empresa externa que no hablaba español, se presume que podía comunicarse en inglés, puesto que llamó a personal de Biosar para comunicar el accidente, pero no se explica como a este trabajador se le pudo dictar la charla se cinco minutos, si no conocía el idioma, que por lo demás, estos incumplimientos ya fueron establecidos por la Seremi de salud, y no han sido descartados en esta audiencia, por lo que es posible establecer la responsabilidad de la demandada ABB en a causa del accidente.

VIGESIMO QUINTO: En cuanto a los daños demandados. Que el artículo 69 de la ley 16744, establece que la víctima y



las demás personas a quienes el accidente o enfermedad cause daño podrán reclamar al empleador o terceros responsables del accidente, también las otras indemnizaciones a que tengan derecho, con arreglo a las prescripciones del derecho común, incluso el daño moral.

VIGESIMO SEXTO: Que, ha quedado establecido que el trabajador Francisco Olivares Villena sufrió un accidente que le costó la vida y que ese accidente se produjo como consecuencia de la inobservancia por parte de su empleador de la obligación de seguridad contemplada en el artículo 184 del Código del Trabajo, por lo que procede se indemnice el daño sufrido.

VIGESIMO SEPTIMO: En cuanto a la transmisibilidad del **daño moral**, Que, en la especie comparecen Sergio Francisco Olivares Castillo y doña María Cristina Villena Carrillo, actuando iure hereditatis, esto es, como continuadores de la persona de Francisco Olivares Villena, y demandan indemnización por el daño moral sufrido por su hijo el trabajador Francisco Olivares, antes de fallecer, transmitiéndose a sus herederos la acción para demandar dicho daño y el lucro cesante o futuro, por concepto de pérdida de chance de obtener esa ganancia futura.

VIGESIMO OCTAVO: Que, sabido es que existe controversia respecto a si puede o no transmitirse la acción indemnizatoria por daño moral a los herederos de la víctima; que quienes están por rechazar la transmisibilidad del daño moral basan sus argumentos en el carácter personalísimo de la indemnización por daño moral, porque el daño moral considerado como *pretium doloris*, solo puede padecerlo la víctima, en el carácter reparatorio de la indemnización por responsabilidad civil, que se desnaturalizaría ante un cambio de sujeto y finalmente con que el artículo 88 de la Ley 16.744, que señala que los derechos concedidos por la presente ley son personalísimos e irrenunciables.

VIGESIMO NOVENO: Que, sabido es, que en la actualidad se ha acogido una noción más amplia de daño moral más allá del *pretium doloris*, considerando a esta concepción como una especie más de daño moral y la Excma. Corte Suprema ha



sostenido en causa Rol 33.990-2016, a propósito del caso que nos ocupa, que el daño moral debe entenderse a partir de la fractura del proyecto de vida de la persona debido al accidente, lo que impacta en la esfera de la personalidad de la víctima.

TRIGESIMO: Que, sostiene esta sentencia que si bien el daño es personal, esto no es relevante, porque lo que es transmisible es la acción para reclamarlo; que por otro lado no puede justificarse el rechazo a la transmisibilidad en la función del daño moral, pues lo que se busca con su ejercicio es el pago de una suma de dinero que refleje el daño ocasionado y dado lo dispuesto en los artículos 1097 y 951 del Código Civil, el heredero representa a la persona del causante en todos sus derechos y obligaciones transmisibles y no existe ningún fundamento que excluya a esta acción de la regla general y por último, sostiene la Corte Suprema, que el artículo 88 de la Ley de accidentes del Trabajo, alude a las prestaciones médicas que contempla la misma ley, pero no se refiere a las indemnizaciones previstas en el artículo 69 de la misma ley.

TRIGESIMO PRIMERO: Que, funda también, la transmisibilidad de la acción de indemnización de perjuicios por daño moral, la dictación de la Ley 21.018, que modifica el artículo 420 del Código del Trabajo, estableciendo la posibilidad que en sede laboral puedan accionar tanto la víctima como sus causahabientes ya referirse al daño a demandar, no distingue lo que implique que se refiere tanto a los daños inmateriales como al daño moral.

TRIGESIMO SEGUNDO: Que, con los medios de prueba incorporados se ha logrado establecer que el trabajador a consecuencia del siniestro que provocó su fallecimiento y en consecuencia trastocó y extinguió su proyecto de vida, sufrió daño moral que ahora reclaman sus padres, en su calidad de herederos, y que de conformidad a lo dispuesto en los artículos 951 y 1097 del Código Civil debe ser indemnizado.

TRIGESIMO TERCERO: Que, más arriba ha quedado establecido que este daño moral se produce por la inobservancia del empleador a las medidas de seguridad,



principalmente en no respeto del Protocolo Siete pasos que salvan vidas, que implicó que el trabajador prestara servicios solo, sin asesoría en terreno, sino hasta poco antes de la ocurrencia del accidente, y que en la construcción del inversor de un piso no nivelado.

TRIGESIMO CUARTO: Que, conforme la prueba documental incorporada en autos consistente en declaración de Kotsilitis Ioannis, declaración de Joaquín Anatibia, certificado de defunción del trabajador Francisco Olivares Villena, declaración de don Jaime Eduardo Vargas Salgado, permite establecer que el trabajador sufrió el accidente entre las 17:30 y las 17:50, puesto que el señor Ioannis señala en su declaración que a esa hora escucha el grito de Francisco Olivares y lo socorre, que si bien están inconsciente, respiraba, lo mismo señala Joaquín Anatibia, quien sostiene en su declaración que Francisco respiraba "raro" como un ronquido; que el paramédico llegó al lugar a las 17:55, sostiene que el señor Olivares estaba vivo, puesto que en su declaración indica que procedió a evaluarlo, revisando pulso y frecuencia respiratoria y señala que los valores eran frecuencia cardiaca a nivel carotideo en 56 por minuto, frecuencia respiratoria en 19 por minuto y constató estado quejumbroso del paciente, con respuesta al estímulo por dolor, con una saturación de 92%, ello permite establecer que Francisco Olivares Villena, efectivamente estaba con vida al momento de la revisión, que la variación de los signos de los signos en deceso se produce a las 18:10, durante el trayecto hasta la posta de Baquedano; que si bien, el informe de autopsia N°80/2017 concluye que "las alteraciones encontradas son vitales, necesariamente mortales, compatibles con el antecedente de electrocución", se puede concluir que el trabajador Olivares Villena sobrevivió a la descarga eléctrica por a lo menos media hora, y que si bien estaba inconsciente sufrió dolor que debe ser indemnizado.

TRIGESIMO QUINTO: En cuanto al monto del daño moral. Que, se dice en doctrina, que tradicionalmente se ha entendido como función de la indemnización el cese del daño y la restitución del estado de cosas preexistentes al momento



del delito o cuasidelito, que se aviene más bien con una noción de daño material, que no con la necesidad de indemnizar el daño moral. De ahí que sea necesario determinar la función de la indemnización del daño moral, y para ello se debe distinguir entre una postura que identifica al daño moral como una pena privada -que persigue castigar al responsable por la lesión causada y con ello desincentivar futuros incumplimientos; y la indemnización del daño moral como una satisfacción de reemplazo, esto es una cantidad de dinero que permita satisfacer a la víctima por un daño irreparable.

TRIGESIMO SEXTO: Que, desde la admisión de la existencia de daño moral reparable por la jurisprudencia se ha entendido que los daños morales no pueden ser reparados, ante la imposibilidad de retrotraer a la víctima al estado anterior al accidente. Ahora, del daño la evaluación queda sujeta a la apreciación discrecional de la judicatura, por lo que el quantum indemnizatorio quedará a la prudencia y equidad del juzgador, sin perjuicio que existan múltiples criterios que se utilizan para determinar el monto de la indemnización.

TRIGESIMO SEPTIMO: Que, la demandante propone al Tribunal que el quantum del daño se efectúe desde la perspectiva del valor estadístico de la vida, proponiendo que como daño moral "lo que la propia víctima tendría derecho si hubiese sobrevivido al accidente". Hace presente que las empresas demandadas corresponden a corporaciones internacionales y, en el caso del empleador, formada por capitales suizos.

TRIGESIMO OCTAVO: Que, el valor estadístico de la vida es una herramienta para cuantificar las externalidades generadas por la accidentabilidad, esto es la valoración monetaria que la sociedad atribuye a los esfuerzos en la disminución de la probabilidad de muerte de las personas, que cuenta con diverso métodos de valoración, que la demandante no indica, por lo que solo alude a criterios ya utilizados por tribunales de justicia, a saber, las facultades económicas del ofensor y propone un parámetro totalmente alejado de nuestra realidad, por lo que por ese



solo hecho se rechaza. Ahora bien, el quiebre del proyecto de vida de Francisco Olivares, ingeniero civil eléctrico de 28 años, no tiene precio, puesto que el quantum del daño no se puede limitar a la suma que dejó de percibir, sino que debiera abarcar infinidad de circunstancias propias de la vida, pero puestos a establecer una suma de dinero que represente el daño, se establecerá en 800 millones de pesos, sin perjuicio de lo que se dirá a propósito de la excepción de exposición imprudente al daño.

TRIGESIMO NOVENO: En cuanto al lucro cesante. Que, el artículo 1556 del Código Civil, señala que la indemnización de perjuicios comprende el daño emergente y el lucro cesante y como lo ha sostenido la jurisprudencia de nuestros tribunales superiores, la indemnización por lucro cesante, tiene por objeto compensar lo que la víctima haya dejado de ganar o dejará de percibir por efecto del daño sufrido; que también se ha dicho que no obstante su determinación es una cuestión sujeta incertidumbre debido a la evolución e inestabilidad de las ganancias futuras, su determinación se basa en un hecho real y cierto. En el caso de marras, el trabajador de 28 años, con un título de ingeniero civil eléctrico, se encontraba trabajando a través de un contrato de naturaleza indefinida -tal como aparece del contrato de trabajo de fecha 04 de enero de 2016- sin que existan elementos que permitan establecer que no seguiría trabajando en el futuro para su actual empleador o para otro, dado que como lo sostienen los demandados, se trataba de un trabajador altamente cualificado.

CUADRAGESIMO: Que, sin embargo a diferencia del informe pericial incorporado por la parte demandante, con las tres últimas liquidaciones con treinta días trabajados se ha podido establecer que el actor percibía una remuneración imponible ascendente a \$2.217.824, por lo que en consecuencia, la remuneración liquida a percibir al momento del accidente ascendía a la suma de \$1.765.627.- y que restaban 37 años para alcanzar la edad legal de jubilación y aparece como razonable que se mantuviera efectuando sus labores de ingeniero eléctrico hasta esa época, que cierto es



que es posible que su remuneración aumentara con el tiempo, pero también cierto es que los gastos para obtener dicha remuneración también puedan aumentar, por lo que establecerá la base de cálculo en la remuneración ya establecida que es el único dato cierto respecto de ingresos percibidos, por lo que la pérdida de ganancia asciende a \$784.000.000.-, por lo que se acogerá la demanda y se estará a lo que en lo resolutivo de la sentencia se dirá, teniendo en cuenta la excepción de exposición imprudente al daño.

CUADRAGESIMO PRIMERO: En cuanto a la exposición imprudente al daño. Que el artículo 2330, del Código Civil establece que "la apreciación del daño está sujeta a reducción, si el que lo ha sufrido se expuso a él imprudentemente", que para que se configure esta excepción en doctrina se dice que debe tratarse de una conducta imprudente, que debe constituirse en causa exclusiva del daño o que concurra a producirlo.

CUADRAGESIMO SEGUNDO: Que, se ha acreditado que el accidente que costó la vida a Francisco Olivares se debió a que no cumplió con el protocolo 7 pasos que salvan vidas y se acercó indebidamente a un equipo que no había desenergizado y que debido a que existía un desnivel en la base que soportaba en Inversor en el que había estado trabajando, lo tocó casualmente con el dorso de su mano derecho muriendo por electrocución.

CUADRAGESIMO TERCERO: Que, con ello, es posible establecer que el trabajador Francisco Olivares se expuso imprudentemente al daño, y no existe algún otro medios de prueba que lo desvirtúe, ello porque las declaraciones e informes generados por el señor Jesús Cidón no generan convicción en esta sentenciadora, toda vez que es quien se acerca a la familia del trabajador fallecido y los contacta con el abogado que les representa en esta causa, ello lo señala en audiencia de juicio la hermana y el primo del trabajador fallecido quienes declaran como testigos, de ahí que se puede presumir que existe un interés de Jesús Cidón en las resultas de esta causa; que por otro lado, el informe de accidente evacuado por Diego García Bozo, tampoco permite



desvirtuar el análisis efectuado con el resto de los medios de prueba dado que doña Makarena Francisca Olivares Villena, manifiesta que Diego García fue amigo de su hermano - Francisco Olivares Villena- y les ayudó mucho. Que, de esta manera necesariamente estas circunstancias deben ser considerada al momento de establecer el quantum indemnizatorio.

CUADRAGESIMO CUARTO: En cuanto a la responsabilidad que le asiste a la demandada Biosar. Que, ha quedado establecido que existe un vínculo contractual entre la empresa BIOSAR, la empresa ABB Italia y la Empresa ABB Chile, esta última empleadora del trabajador fallecido - Francisco Olivares. Que, lo referente a la excepción de Litis consorcio pasivo, ya fue resuelta en audiencia preparatoria.

CUADRAGESIMO QUINTO: Que, el artículo 183E, del Código del Trabajo, establece que la empresa principal, deberá adoptar las medidas necesarias para proteger eficazmente la vida y salud de todos los trabajadores que laboran en su obra, empresa o faena, cualquiera sea su dependencia, por lo que el dueño de la obra o faena tiene responsabilidad directa de protección eficaz de la vida y salud, no solo de sus trabajadores, sino de los trabajadores de la contratista.

CUADRAGESIMO SEXTO: Que, en la especie, ha quedado acreditado que el accidente ocurre en la Planta Bolero, en la que ABB prestaba servicios para ABB Italia, empresa que a su vez contrato con Biosar, que era la empresa responsable de la ingeniería, construcción, instalación y montaje, responsable, además de las instalaciones eléctricas, mecánicas, obras civiles y montajes de equipos de planta, por lo que es deudora de las medidas necesarias y eficaces de seguridad, no solo de sus propios trabajadores, sino que de los trabajadores de sus empresas contratistas.

CUADRAGESIMO SEPTIMO: Que, en consecuencia, y habiéndose establecido previamente que una de las causas del accidente que costó la vida al trabajador Francisco Olivares es la construcción defectuosa de la base del Inversor 39, unido a la nula asistencia al trabajador mientras efectuaba su trabajo, es posible establecer que existe responsabilidad de



la demandada Biosar en el accidente sufrido por Francisco Olivares Villena.

CUADRAGESIMO OCTAVO: En cuanto al régimen de responsabilidad que le cabe a Biosar. Que, respecto a la responsabilidad del dueño de la obra han existido distintas aproximaciones por parte de la jurisprudencia, primero sostener que a la empresa mandante le cabe una responsabilidad simplemente conjunta, porque en virtud de lo dispuesto en el artículo 183-E del Código del Trabajo, la empresa mandante solo respondería si incumpliera sus propias obligaciones de protección a los trabajadores del contratista, sin que les sea aplicable lo dispuesto en los artículos 183-B y D (.S. 5.620-2012); una segunda aproximación se inclina por una responsabilidad solidaria aplicando los artículos 183-B y D del Código del Trabajo, fundado en la existencia de responsabilidad solidaria sobre las obligaciones laborales, transformándose la deuda de seguridad, una vez ocurrido el accidente laboral, en una obligación de dar, (C.S. 10.139-2013); y una tercera posición que se sostiene que la responsabilidad de la mandante es directa fundada en el artículo 183-E y 184 del Código del Trabajo, que en esta sentencia la Corte Suprema sostiene que surgen dos obligaciones concurrentes y el cumplimiento de una repare el daño exonera al otro demandado. (C.S. Rol 7524/2015)

CUADRAGESIMO NOVENO: Que, este último criterio es el que se acogerá, toda vez que en la especie tanto el empleador directo como el mandante han incurrido en incumplimiento al deber de seguridad que ha provocado el daño por lo que surgen dos obligaciones con distintos deudores por lo que, si bien su obligación no es solidaria, son concurrentes a la hora de indemnizar el daño moral sufrido con ocasión del accidente laboral.

QUINCAGESIMO En cuanto a la excepción. Que, la demandada opone excepción anómala o mixta de transacción o cosa juzgada y de pago, toda vez que con fecha 28 de abril del año 2022, se suscribió un documento denominado "Transacción, finiquito y conciliación EDF en Chile SpA y



otras y María Cristina Villena Carrillo y otros”, al que comparecen los demandantes María Cristina Villena Carrillo y don Sergio Francisco Olivares Castillo, junto a doña Makarena Francisca Olivares Villena y por la otra EDF en Chile Holding SpA, EDF en Chile Construcción SpA., Helio Atacama Tres SpA. y EDF en Chile SpA, en el que en la cláusula segunda las partes transigen extrajudicialmente, dándole el valor de cosa juzgada de última instancia y la calidad de equivalente jurisdiccional; en la cláusula tercera el grupo EDF se obligó a realizar concesiones no pecuniarias y pecuniarias, dentro de esta última está el pago de 3091 Unidades de Fomento y, por el otro lado, los demandantes y doña Makarena Olivares se comprometieron a desistirse de manera pura y simple de las acciones judiciales iniciadas en contra del Grupo EDF y se allanaron a la excepción de falta de legitimación pasiva deducida por EDF en Chile SpA. en el presente juicio, otorgándose mutuamente finiquito amplio y recíproco. Que, entiende no obstante la declaración efectuada en la transacción las sumas a las que se obliga a pagar el grupo EDF, por la suma de \$120.000.000.- tiene carácter indemnizatorio; y ello porque la transacción fue suscrita en carácter amplio, respecto de cualquier acción de reclamación de indemnizaciones por daño emergente, lucro cesante o daño moral, derivados directa o indirectamente del accidente, por tanto, los litigios pendientes como los litigios eventuales, declarados o no en la transacción, únicamente pueden ser aquellos que persigan una indemnización de perjuicios por el fallecimiento del señor Olivares Villena, y no un juicio por cobro de honorarios, de considerarse malamente que los \$120.000.000 pagados por Grupo EDF podrían ser por asesorías a los demandantes y sostiene que la transacción suscrita entre el Grupo EDF y la parte demandante transige parcialmente el presente juicio, produciendo cosa juzgada respecto a las indemnizaciones reclamadas por los demandantes por el monto de 3091 UF, satisfaciendo de esta forma sus pretensiones económicas hasta este monto, y es que necesariamente tal monto debiese ser imputable una eventual sentencia en caso de que Biosar SpA. y/o ABB S.A. sean



condenadas, de lo contrario se produciría el efecto de que se estaría recibiendo una doble indemnización por el mismo concepto.

QUINCUAGESIMO PRIMERO: Que, evacuando el traslado conferido la parte demandante solicita su rechazo y sostiene que emana de la transacción acompañada que la intención era hacerlo extensivo a las demandadas Biosar y ABB, señala que las pretensiones de la actora tanto en sede civil como laboral asciende a \$8.632 millones de pesos y se agrega que la cláusula quinta, que el objetivo principal del abogado de la parte demandante era descubrir lo sucedido el día del fallecimiento y poder establecer que la víctima Francisco Olivares no fu responsable del accidente del trabajo como segundo objetivo era logra una compensación no económica, y que con ocasión del presente acuerdo y en lo que dice relación con la cláusula tercera, se encuentra satisfecho y el tercer objetivo corresponde a la compensación económica en una salida extrajudicial. Que, en la transacción se ofrece una salida extrajudicial a las demandadas Biosar y ABB por una suma ascendente a 21.680 UF. Niega que se vulnere el principio de la buena fe, puesto que cuando se negocia con EDF, se efectúa sobre la base que se intentó generar un acuerdo con todos, pero no se logró, debiendo rechazarse la excepción anómala de pago y transacción

QUINCUAGESIMO SEGUNDO: Que, conforme aparece el instrumento que se incorpora a folio 511, efectivamente doña Maria Cristina Villena Carrillo, don Sergio Francisco Olivares Castillo y doña Makarena Francisca Olivares Villena y las empresas EDF en Chile Holding SpA, EDF en Chile SPA, Helio Atacama Tres SpA y EDF en Chile Construcción SPA celebraron un contrato de transacción con fecha 28 de abril del año dos mil veintidós y acuerdan poner término al litigio vigente y precaver uno eventual que pudiera suscitarse con motivo del accidente; que posteriormente con fecha 11 de mayo del año dos mil veintidós, los demandante en esta causa hacen presente que han alcanzado un acuerdo con la demandada EDF en Chile SpA, se allanan a la excepción de falta de legitimación pasiva, al que se allana la demandada ya individualizada y,



se desisten de la demanda interpuesta en contra de EDF en Chile SPA.

QUINCAGESIMO TERCERO: Que, el contrato de transacción es un modo de extinguir las obligaciones conforme lo disponen los artículo 1567 N° 3 y 2446 del Código Civil; que la transacción es un contrato en que las partes terminan un litigio pendiente, o precaven un litigio eventual, que no surte efecto sino entre los contratantes; que el artículo 2446 ya citado, en su inciso segundo agrega que si son muchos los principales interesados en el negocio sobre el cual se transige, la transacción consentida con el uno de ellos no perjudica ni aprovecha a los otros; salvo empero, los efectos de la novación en el caso de solidaridad.

QUINCAGESIMO CUARTO: Que, según lo establece el artículo 1628 del Código Civil, la novación es la substitución de una nueva obligación a otra anterior, la que queda por tanto extinguida; que por su parte el artículo 1519 del Código Civil establece que "la novación entre el acreedor y uno cualquiera de los deudores solidarios, liberta a los otros, a menos que éstos accedan a la obligación nuevamente constituida" y el artículo 1634 del cuerpo legal ya citado establece que para que haya novación es necesario que lo declaren las partes que aparezca indudablemente la intención de novar.

QUINCAGESIMO QUINTO: Que, para resolver la excepción se debe tener presente lo siguiente 1) que la acción que da origen a esta sentencia corresponde a indemnización de perjuicios que se sigue en contra de la demandada principal ABB y en contra de las demandadas Biosar y Edf, -respecto de la cual operó desistimiento con fecha 11 de mayo de 2022. 2) que en la transacción se establecen concesiones pecuniarias y no pecuniarias, que las primeras dicen relación con el pago que efectúa el Grupo EDF por la suma de \$120.000.000.- a título de pago de honorarios al abogado de los demandantes en la búsqueda de verdad y justicia. 3) que en la transacción se deja expresa constancia que el acuerdo no alcanza a las demandadas ABB y Biosar 4) que el acuerdo contiene una



cláusula que permite adhesión de las demandadas Biosar y ABB pagando el equivalente a 21.686 UF.

QUINCAGESIMO SEXTO: Que, conforme lo dispone el artículo 177 del Código de Procedimiento Civil, la excepción de cosa juzgada puede alegarse por el litigante que haya obtenido en el juicio y por todos aquellos a quienes según la ley aprovecha el fallo, siempre que concurran en la especie 1) identidad legal de persona, 2) identidad de a cosa pedida y 3) identidad de la causa de pedir.

QUINCAGESIMO SEPTIMO: Que, no cabe duda que en la especie, concurren los requisitos de identidad legal de personas, puesto que los demandantes en la presente causa comparecen en la transacción incorporada, y la identidad de objeto pedido y de causa de pedir, toda vez que más allá del nombre al que designan a las prestaciones pecuniarias, lo cierto es que la transacción celebrada entre los demandante y el grupo Edf, no persigue más que terminar un litio pendiente con el pago de una indemnización, que tiene su causa en el accidente sufrido por Francisco Vilena.

QUINCAGESIMO OCTAVO: Que, en consecuencia, el pago efectuado por el grupo EDF a los demandantes no solo extingue la obligación del pago de indemnización de perjuicios a su respecto sino que debe hacerse extensiva a los demandados que no fueron parte en la transacción puesto que respecto de ellos subsiste la obligación de indemnizar perjuicios, pero debe entenderse ya satisfecha la demanda en aquella parte ya pagada, por lo que se imputará la suma de \$120.000.000 a lo que se ordene pagar en esta sentencia.

QUINCAGESIMO NOVENO: En cuanto a los demás antecedentes allegados a los autos. Que toda la prueba rendida e incorporada en este juicio por las partes ha sido analizada y valorada de conformidad a las reglas de la sana crítica, no alterando aquella no mencionada en nada lo resuelto en el presente fallo pues la misma ha devenido en sobreabundante con relación a hechos que se han tenido como suficientemente establecidos en este juicio.

Por estas consideraciones y lo dispuesto en los artículos 1, 2, 3, 5 a 11, 21, 22, 34, 35, 41, 42, 44, 54 a 58, 67, 73,



153, 154, 159, 160 N° 1 y N° 7, 161, 162, 163, 168, 172, 173, 174, 178, 201, 420, 423, 425 a 432, 434 a 438 y 440 a 462, del Código del Trabajo;

Se declara:

I.- Que, **se acoge** la demanda intentada por don Antonio Fernando Rojas Araya, abogado, en representación de don **SERGIO FRANCISCO OLIVARES CASTILLO**, y doña **MARÍA CRISTINA VILLENA CARRILLO**, en su calidad de herederos de don **FRANCISCO ESTEBAN OLIVARES VILLENA**, seguida en contra de **ASEA BROWN BOVERI S.A. ("ABB S.A.")** representada por don José Roberto De Paiva, y en contra de **BIOSAR CHILE SpA ("BIOSAR")**, representada por don José Herrera Ahumada, todos ya individualizados debiendo pagar las demandadas la suma de \$400.000.000.- a título de indemnización por daño moral y la suma de \$392.000.000.- a título de indemnización por lucro cesante, debidamente reajustado de conformidad a lo dispuesto en el artículo 63 del Código del Trabajo.

II.- Que, a las prestaciones precedentemente individualizadas deberá imputarse la suma de \$120.000.000.- pagado en transacción por EDF.

III.-Que, cada parte pagará sus costas.

Se hace presente al demandado/ejecutado que, todo pago de prestaciones a las que condena esta sentencia, necesariamente deberán ser informadas mediante escrito o presentación en la causa acompañando al efecto el respectivo comprobante de depósito, cupón de pago, transferencia electrónica u otro método utilizado al efecto, desglosando en su presentación los conceptos por los cuales efectuó el pago. En tanto no se cumpla con lo señalado anteriormente, el pago respectivo no podrá ser certificado ni se reflejará en la causa, con los consecuentes efectos que ello genera.

Comuníquese, regístrese y archívese en su oportunidad.

RIT O-1446-2018

RUC 18- 4-0152594-3

Dictada por doña YOHANA MARIA CHAVEZ CASTILLO, Jueza Titular del Juzgado de Letras del Trabajo de Antofagasta.



En Antofagasta, a veinticuatro de marzo de dos mil veintitrés, se notificó por el estado diario la resolución precedente y se remitieron los correos electrónicos a las partes.



